

rings 09 um uns


Stadt Hemmingen

ARNUM, DEVESE, HARKENBLECK, HEMMINGEN-WESTERFELD, HIDDESTORF, OHLENDORF UND WILKENBURG
50. Jahrgang, 25. April 2012

Wir feiern gemeinsam



**Schützen- und
Feuerwehrfest**

4. bis 6. Mai 2012

Festplatz, Hohe Bünte



Der Musikzug der Freiwilligen Feuerwehr
Devese lädt **alle Kinder und Jugendliche**
aus Hemmingen herzlich ein zu ...

Musik – **nicht nur**
aus dem Radio ...



Freitag, 4. Mai, 16.30 - 18.00 Uhr
in den Schulungsräumen
der Feuerwehr Devese „Am Spielfeld“

Wir haben für euch ein kleines Programm
vorbereitet und ihr habt die Möglichkeit,
Instrumente auszuprobieren.

Wir freuen uns auf euch!

AUTOZUBEHÖR- UND
ERSATZTEILHANDEL

MANFRED ADAM

KFZ-MEISTERBETRIEB

Göttinger Landstr. 45 · 30966 Hemmingen
Inh.: Susanne von Grothhuss · Telefon (05 11) 41 19 19



ÜBER 30 JAHRE

- Reifen-, Auspuff- und Bremsen-Service
- Kfz-Reparatur für alle Pkw-Typen
- Karosserie- und Lackarbeiten
- Auto-Zubehör und Einbau
- jeden Tag HU und AU

P Wussten Sie schon ...
direkt hinter unserer
Werkstatt ist ein großer
Parkplatz (400 m²)!

Haben Sie auch schon Frühlingsgefühle?



Vergessen Sie Ihr Auto nicht!

Jetzt ist die richtige Zeit für
Reifenwechsel, RundumCheck, Ölwechsel etc.



KARL - H. MÜNDEL GmbH



SEIT 1942

- Metallbau • Edelstahlarbeiten
- Stahlbau • Bauschlosserei

30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 2 - 4
Telefon (05 11) 42 31 33 · Fax (05 11) 41 11 88
www.metallbau-muenkel.de

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (05 11) 41 02 89 - 30

Die Glaserei in Ihrer Nähe

GLAS WILKE

www.glas-wilke.de

Inh.: K. Szwillus
30966 HEMMINGEN
Göttinger Landstr. 53
glas-wilke@htp-tel.de

Energiesparen
mit Glas

mit Wärmeschutz-
Isoliergläsern

Tel. (05 11) 42 64 66
Fax (05 11) 42 18 99

Reparatur-
Schnelldienst

Holz- und
Kunststoff-Fenster

Ganzglas- und
Duschtüren

Malerfachbetrieb
Siegfried Gajewczyk GmbH

Ihr zuverlässiger Partner für Renovierungen aller Art

Weetzener Landstraße 2
30966 Hemmingen
gajewczyk@htp-tel.de

Telefon: (05 11) 270 77 34
Telefax: (05 11) 270 77 33
Mobil: (0170) 500 39 58

www.maler-hemmingen.de

Wir bewegen Menschen...

Therapiezentrum
Arnum
MEDIFIT

Wir bieten unter anderem:

- Medizinisches Fitnesstraining
- Krankengymnastik
- Massagen
- Fango, Heißluft, Kältetherapie
- Funktionstraining
- Hausbesuche

Dieter & Markus Förster
Göttinger Straße 65, 30966 Hemmingen - Arnum
Tel: 05101/31 93 Fax: 05101/85 27 28 www.therapiezentrum-arnum.de

Maklerservice



Susanne Ebeling

Viele Interessenten suchen

EFH, RH und ETW

über unsere Pinnwand !!!

Mehrere weitere 100 Interessenten befinden sich in
unserer Kartei.

Rufen Sie uns an, es lohnt sich!
Wir sind gern für Sie da!

**Fachwirtin und Sachverständige für bebaute und
unbebaute Grundstücke · www.Maklerservice-Ebeling.de
Telefon (051 01) 92 50 84 · Bockstraße 14 · Hemmingen**



Jens Richter
Dachdeckermeister

Dacharbeiten • Isolierungen

Tel. (05 11) 42 61 08 • Fax (05 11) 7 68 25 21
Dorfstraße 47 • 30966 Hemmingen



Wenn Pflege für Sie zum Thema wird...
...sind wir für Sie da!

PFLEGEDIENST mobil
Häusliche Senioren / Krankenpflege
☎ : 05101 - 990 39 59

NOTRUF



POLIZEI Hemmingen Arnum Tel.: 0 51 01 / 85 27 07 Göttinger Straße 65 A	Zahnärztlicher Notdienst Tel.: 05 11 / 31 10 31
Falls nicht besetzt: Polizeikommissariat Ronnenberg Tel.: 0 51 09 / 51 7 - 0	Sozialstation Hemmingen Berliner Straße 16 Tel.: 05 11 / 41 64 42
POLIZEI - NOTRUF 110 in allen Ortsteilen	Stadtverwaltung Hemmingen Rathausplatz 1 Tel.: 05 11 / 41 03 - 0
UNFALL / RETTUNG / FEUER 112 in allen Ortsteilen	Straßenbeleuchtung Störungsstelle Tel.: 0800 / 0 28 22 66
Ärztlicher Notdienst / Krankentransport Tel.: 05 11 / 31 40 44	Nur nach Dienstschluss: Technischer Notdienst Tel.: 05 11 / 41 03 - 124 oder Tel.: 01 62 / 2 02 69 17
Krankentransport mit ärztlicher Verordnung Tel.: 05 11 / 19 22 2	Frauenhaus der Arbeiterwohlfahrt Tel.: 05 11 / 22 11 02 (Tag und Nacht)

APOTHEKENNOTDIENST

jeweils von 8.30 bis 8.30 Uhr des nächsten Tages

25.04. Stadtweg-Apotheke Telefon: (05 11) 42 01 48 / 49 Ricklinger Stadtweg 41, Ecke Pfarrstr.	04.05. Falken-Apotheke Telefon: (05 11) 42 21 38 Oberricklingen, Wallensteinstr. 23 D
26.04. Abelmann-Apotheke Telefon: (05 11) 83 32 93 Döhren, Hildesheimerstr. 258, Haltestelle Peiner Straße	05.05. Helios-Apotheke Telefon: (05 11) 40 73 63 Davenstedt, Geveker Kamp 56-60, n. Netto-Markt
27.04. Nazareth-Apotheke Telefon: (05 11) 2 12 34 23 Schwarzer Bär 8	06.05. Fiedeler-Apotheke Telefon: (05 11) 83 04 18 Hildesheimer Str. 220, Ecke Fiedelerstr., Südschnellweg
28.04. Humboldt-Apotheke Telefon: (05 11) 44 01 88 Linden, Limmerstraße 52, Haltestelle Leinaustraße	07.05. DocMorris-Apotheke im real,- Telefon: (05 11) 22 89 59 96 Linden, Davenstedter Straße 80
29.04. Apotheke-am Klagesmarkt Telefon: (05 11) 70 03 87 00 Klagesmarkt 12	08.05. Tresckow-Apotheke Telefon: (05 11) 46 60 10 Tresckowstr. 187, Wettbergen
30.04. Hindenburg-Apotheke Telefon: (05 11) 28 10 39 Seelhorststraße 32, n. Haltestelle Friedenstraße	09.05. Apotheke-am Sallplatz Telefon: (05 11) 88 91 55 Südstadt, Jordanstraße 1
01.05. Kopernikus-Apotheke Telefon: (05 11) 44 11 44 Linden, Falkenstr. 7, n. Schwarzer Bär	10.05. Leinau-Apotheke Telefon: (05 11) 44 75 33 Linden, Limmerstr. 49, Ecke Velberstr.
02.05. Rats-Apotheke Telefon: (0 51 01) 21 96 Arnum, Gartenstr. 6, an der B3	11.05. Johannes-Apotheke Telefon: (05 11) 46 34 59 Wettbergen, An der Kirche 1
03.05. Weiler Vital-Apotheke im real Telefon: (05 11) 4 50 89 80 Alfred Benz Straße 1, Hemmingen	12.05. Landwehr-Apotheke Telefon: (0 51 01) 41 41 Arnum, Göttinger Str. 69, nahe Kreuzung Wilkenburger Str.

REDAKTION / ANZEIGEN

Anzeigenannahme für Geschäfts- und Familien- und Kleinanzeigen:
Montag bis Donnerstag 7.30 bis 14.30 Uhr · Freitag von 7.30 bis 13.00 Uhr
Verlag Gödicke Druck · Carl-Zeiss-Str. 24 · 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 30 · Fax: (05 11) 41 65 77
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Erscheinungstermine der nächsten Ausgaben

☞ **09. Mai 2012** (Anzeigen-/Redaktionsschluss: 02.05.)
☞ **23. Mai 2012** (Anzeigen-/Redaktionsschluss: 16.05.)

inhalt

SEITE

AMTLICHES	04
SONSTIGES	06
KIRCHLICHE NACHRICHTEN	10 - 11
FAMILIENANZEIGEN	12
VERANSTALTUNGSKALENDER	14 - 15
BAUHOF	16
LEINE-VOLKSHOCHSCHULE	18
ARNUM	19
DEVESE / HEMM.-WESTERFELD	20
ANKAUF / VERKAUF	22
VERSCHIEDENES	22
HARKENBLECK	22
HIDDESTORF / OHLENDORF	23
STELLENMARKT	23
UNTERRICHT	23
WILKENBURG	25
IMMOBILIENMARKT	26 - 27

IMPRESSUM

Herausgeber: Stadt Hemmingen	Verlag, Druck, Vertrieb und Anzeigenverwaltung: Gödicke Druck, Verlag & Consulting GmbH, Carl-Zeiss-Straße 24, 30966 Hemmingen, Telefon: (05 11) 41 02 89 - 0 Fax: (05 11) 41 65 77 E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de
Verantwortlich f. d. redaktionellen Teil: Bürgermeister Schacht-Gaida	Bankverbindung: Gödicke Druck GmbH, Hemmingen Sparkasse Hannover, BLZ 250 501 80 Konto-Nr. 855 529
Redaktionelle Zuschriften: Redaktion: Herr Huhs Stadtverwaltung Hemmingen, Postfach 1380, 30955 Hemmingen, Telefon: 05 11 / 41 03 - 138 Fax: 05 11 / 41 03 - 296 E-Mail: ringsumuns@stadthemmingen.de	

>>rings um uns<< wird kostenlos (bis Freitag nach ET.) an alle Haushalte der Stadt Hemmingen 2 x im Monat verteilt. Beiträge die als Veröffentlichungen der Vereine, Verbände, Kirchen, Parteien oder sonst namentlich gekennzeichnet sind, geben nicht die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich vor, Beiträge sprachlich zu überarbeiten oder aus Platzgründen zu kürzen. Ein Anspruch auf Abdruck von Einsendungen besteht nicht. Leserbriefe und offene Briefe werden nicht abgedruckt. Aus der Nennung der Markenbezeichnungen

dieser Zeitschrift können keine Rückschlüsse gezogen werden, ob es sich um geschützte oder ungeschützte Bezeichnungen handelt. Im übrigen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Druckindustrie. **Für die Richtigkeit per Telefon oder Fax übermittelter Anzeigen wird keine Gewähr übernommen.** Kleinanzeigen sind sofort zu bezahlen oder bei telefonischer Bestellung per Lastschrift an den Verlag zu begleichen. Bei nicht pünktlichem Zahlungseingang wird keine Gewähr für die Veröffentlichung übernommen.

Klaunenberg GmbH Rohr- und Kanalservice

**zertifizierter
Fachbetrieb**



Tag und Nacht für Sie im Einsatz!

Seit über 30 Jahren Ihr kompetenter Partner für:

- Rohr- und Kanalreinigung
- Kanalortung
- TV-Kamerauntersuchung
- Rohr- und Kanalsanierung im Kurz- und Inlinerverfahren
- Dichtheitsprüfung

Vertrauen ist gut. Kontrolle ist besser!!!

Entspricht Ihre Grundstücksentwässerung den aktuellen gesetzlichen Anforderungen?

Wir führen optische Inspektionen und Dichtheitsprüfungen nach DIN aus.

Sprechen Sie uns an!

Klaunenberg GmbH Rohr- und Kanalservice

<p>Zentrale Hemmingen Wilhelm-Röntgen-Str. 1 30966 Hemmingen Fon: 05 11 / 82 79 89 Fax: 05 11 / 82 12 78</p>	<p>Niederlassung Braunschweig Gotenweg 10 38106 Braunschweig Fon: 05 31 / 234 46 84 Fax: 05 31 / 234 92 21</p>
---	---



<p>Celle 05141 / 881151</p>	<p>Hamel 05151 / 16662</p>	<p>Hildesheim 05121 / 54586</p>	<p>Springe 05041 / 989449</p>
<p>Wunstorf 05031 / 902131</p>			

www.ist-dein-rohr-frei.de

Elektro Auge und Nicolai GbR

30966 Hemmingen / Arnum · Hoher Holzweg 14
Tel. (05 11) 260 87 51 · Fax (05 11) 260 87 52 · Notruf (05 11) 260 87 53

Wir bieten Ihnen an:

- Neubauinstallationen · Altbauinstallationen
- Industriemontage · Installation von Alarmanlagen
- Erstellen von EDV-Netzwerken · EIB-Anlagen
- Installation von Sprechanlagen · Reparaturen
- E-Check und Messen/Prüfen nach VDE 0100

Wir übernehmen auch kleine Aufträge und führen diese gründlich und fachgerecht aus



Wir sehen Ihre Probleme und bringen Ihnen die Lösung

RATS

APOTHEKE

ARNUM



Gartenstr. 6 (an der B3) · Tel.: (05 11) 21 96

Knochendichtemessaktion

vom 7. bis 12. Mai 2012
nur 9,95 Euro

Um Voranmeldung wird gebeten.

Öffnungszeiten:
Montag – Freitag: 8.00 – 13.00 Uhr + 15.00 – 18.30 Uhr
Samstag: 8.30 – 13.00 Uhr

Amtliches

Amtliche Bekanntmachung

6. Sitzung des Rates der Stadt Hemmingen

am: Donnerstag, 3. Mai 2012
um: 19.00 Uhr
Ort: Ratssaal im Rathaus, Rathausplatz 1, 30966 Hemmingen

TAGESORDNUNG:

Öffentlicher Teil:

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und der Beschlussfähigkeit
2. Einwohnerinnen- und Einwohnerfragestunde
3. Änderungsanträge zur Tagesordnung
4. Genehmigung des Protokolls über die 5. Sitzung am 22. März 2012
5. Mitteilungen des Bürgermeisters; Berichte der Verwaltung
6. Stellungnahme der Stadt Hemmingen zur Stadtbahnverlängerung
7. Anfragen von Ratsmitgliedern
8. Schließung des öffentlichen Teils der Sitzung

Hemmingen, 17. April 2012 Stadt Hemmingen
Der Bürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung

Ablauf von Nutzungsrechten an Wahlgrabstätten:

Die Ruhezeiten und somit auch die Nutzungsrechte an nachstehend aufgeführten Wahlgrabstätten sind abgelaufen (§ 11 der Friedhofssatzung der Stadt Hemmingen). In den Fällen, wo die Nutzungsberechtigten oder deren Rechtsnachfolger nicht eindeutig ermittelt werden konnten, wird der Ablauf der Ruhezeiten und der Nutzungsrechte öffentlich bekannt gemacht.

Friedhof Hemmingen-Westerfeld:

Name:	Abteilung:	Nr.:
Arndt, Marie-Luise und Walter und Gödecke, Lina	UE I	18
Krebs, Alfred	UE I	29
Meise, Anna und Johannes	UE I	34
Meyer, Frieda und Willi	UE I a	9
Swintek, Anton	UE II	19
Necke, Ida und Alfred	UE II	21
Dellemann, Wilhelmine	E VIII	7
Siemianowski, Anna und Theodor	E VIII	14 + 15

Damit die Grabstätten auch künftig für weitere Beisetzungen in Anspruch genommen werden können, wird den Nutzungsberechtigten oder deren Rechtsnachfolger hiermit die Gelegenheit gegeben, das Nutzungsrecht an den o. g. Wahlgrabstätten zu verlängern bzw. wieder zu erwerben.

Wenden Sie sich dazu bis zum **15. Mai 2012** an die Friedhofsverwaltung.

Wenn das Nutzungsrecht an der Grabstätte nicht verlängert oder wieder erworben werden soll, werden die Nutzungsberechtigten oder deren Rechtsnachfolger gebeten, bis zum 31. Juli 2012 die auf den Grabstätten vorhandenen Grabanlagen, einschließlich deren Fundamente sowie die gärtnerischen Anlagen, vollständig zu entfernen und zu entsorgen. (Hinweis: Die kommunalen Abfallbehälter stehen für die Entsorgung der Grabanlage und deren Fundamente nicht zur Verfügung.)


Nach Ablauf der Frist werden eventuell noch vorhandene Grabeinrichtungen und Anpflanzungen von den Bediensteten der Stadt Hemmingen entschädigungslos abgeräumt. Ein Anspruch auf Aufbewahrung oder Herausgabe der abgeräumten Grabaufbauten und Anpflanzungen besteht nicht (§ 22 Abs. 2 der Friedhofssatzung der Stadt Hemmingen).

Einzelheiten können Sie bei der Friedhofsverwaltung der Stadt Hemmingen, Rathausplatz 1, Zimmer 1.15, 30966 Hemmingen oder telefonisch unter der Telefon (05 11) 41 03 -114 erfragen.


Hemmingen, den 10. April 2012 Stadt Hemmingen
Der Bürgermeister
Im Auftrage: Schedler
Fachbereichsleiter
Bau und Umwelt

Die Stadt Hemmingen im Internet:

Einfach per QR-Code auf Ihrem Smartphone oder online unter www.stadthemmingen.de



Raumausstattung Hartmut Juschkewitz



RAUMAUSSTATTERMEISTER
30966 Hemmingen / Arnum, Pattenser Feldweg 21
Telefon (0 5101) 43 96 oder 01 63 - 4 05 66 02

SCHÖNERES WOHNEN DURCH: **AUSWAHL DER MUSTER BEQUEM BEI IHNEN ZU HAUSE**

Sonnenschutz · Teppichboden · Gardinen · Gardinenwaschservice

Michaelis. Elektrotechnik.
leben mit Energie
www.michaelis-elektrotechnik.de
05101. 5859850

Ihr kompetenter Ansprechpartner
rund um innovative Elektrotechnik.
Sprechen Sie mich einfach an.

Ihr Elektromeister aus Arnum hilft Ihnen gerne



malerei und anstriche
lasur- und glanzputztechnik
bodenbeläge und parkett
vollwärmeschutz
fassadeninstandsetzung
betoninstandsetzung
gerüstbau

Carsten Schirmer
Malermeister GmbH
Marie-Curie-Str. 28
30966 Hemmingen
Fax: 0511 / 234 80 89
www.malermeister-schirmer.de

Tel.: 0511 / 234 80 88

carsten schirmer
Malermeister GmbH
staatl. gepr. Techniker



Glasermeister Rainer Wissel

Verglasungen jeder Art
Reparaturen – schnell und zuverlässig

- Sicherheitsgläser (Einbruchhemmung) 30966 Hemmingen
- Holz- und Kunststofffenster Ortsteil Arnum
- Isolier- und Funktionsgläser Göttinger Straße 56
- Spiegel · Glasplatten Tel. 051 01/925 100
- Ganzglastüren · Glasdächer Fax 051 01/925 101

Sie möchten modernisieren?

○ Wir beraten Sie nicht nur kostenlos in Sachen Solaranlagen, Bad- und Heizungsanierung.

○ Wir führen auch kostengünstig und termingerecht aus.

Mitglied der Handwerkerliste proKLIMA

MOMM
SANITÄR · HEIZUNG · KLIMA
Planung · Ausführung · Wartung

☎ 0511/ 41 20 13
www.shk-momm.de

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 sowie Abs. 4 BauGB über die Entschädigung von durch den Bebauungsplan eintretenden Vermögensnachteilen sowie über die Fälligkeit und das Erlöschen entsprechender Entschädigungsansprüche wird hingewiesen.

Hemmingen, Stadt Der Bürgermeister
den 23. März 2012 Hemmingen gez. Schacht-Gaida

Vorstehende Bekanntmachung ist am 5. April 2012 im gemeinsamen Amtsblatt für die Region Hannover und die Landeshauptstadt Hannover Nr. 12 veröffentlicht worden. Der Bebauungsplan Hiddestorf Nr. 22 „Erweiterung Wiesenweg-Nord“ der Stadt Hemmingen ist mit dem Tage dieser Bekanntmachung (5. April 2012) rechtskräftig geworden.

Hemmingen, Stadt Der Bürgermeister
den 10. April 2012 Hemmingen In Vertretung Steinhoff
(Erste Stadträtin)

Schulanmeldungen in der Stadt Hemmingen für das Schuljahr 2013/2014

Für Kinder, die bis zum 30. September 2013 das 6. Lebensjahr vollenden, beginnt nach § 64 Abs.1 des Niedersächsischen Schulgesetzes mit Anfang des Schuljahres 2013/2014 die Pflicht zum Besuch der Grundschule.

Die Anmeldungen sind vorzunehmen:

- 1. für die Ortsteile Hemmingen-Westerfeld und Devese**
in der Grundschule Hemmingen-Westerfeld, Köllnbrinkweg 48, Dienstag, den 8. Mai 2012, von 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr sowie Mittwoch, den 9. Mai 2012, von 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr, die Kinder sind zur Anmeldung mitzubringen;
- 2. für die Ortsteile Arnum, Harkenbleck und Wilkenburg**
in der Wäldchenschule – Grundschule Arnum, Klapperweg 18, Montag, den 7. Mai 2012, von 15.00 Uhr bis 17.30 Uhr sowie Dienstag, den 8. Mai 2012, von 15.00 Uhr bis 17.30 Uhr, die Kinder sind zur Anmeldung mitzubringen; zur Vorbereitung können die auszufüllenden Formulare von der Homepage der Wäldchenschule heruntergeladen werden www.waeldchenschule-arnum.de (Infos und Formulare);
- 3. für die Ortsteile Hiddestorf und Ohlendorf**
in der Grundschule Hiddestorf, Ostertorstraße 9, Dienstag, den 8. Mai 2012, von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr; die Kinder sind zur Anmeldung mitzubringen.

Legen Sie bitte zur Schulanmeldung folgende Unterlagen vor:

1. die Geburtsurkunde des Kindes oder das Familienstammbuch
2. bei Kindern, über die ein besonderes Sorgerecht besteht, die schriftliche Verfügung des Gerichts oder des Jugendamtes

Hinweise:

Die Sommerferien 2013 enden in Niedersachsen am Mittwoch, dem 7. August. Der Tag der Einschulung ist Sonnabend, der 10. August 2013. Kinder, die zum 30. September 2013 noch nicht schulpflichtig sind, können, unabhängig von einem Stichtag, im Mai 2013 für das Schuljahr 2013 / 14 angemeldet werden („Kann-Kinder“).

Sonstiges

Ihr Fachbereich Bau und Umwelt informiert

KlimaschutzAktionsprogramm der Stadt Hemmingen

– Energieberatung der Verbraucherzentrale Niedersachsen –

Am Montag, dem **7. Mai**, wird die Energieberatung der Verbraucherzentrale Niedersachsen im Rathaus von **14.00 bis 17.00 Uhr** Sprechzeiten anbieten. In den persönlichen Gesprächen können die Ratsuchenden sich über Möglichkeiten der Energieeinsparung informieren. Folgende Themen werden behandelt: Wärmedämmung für Alt- und Neubauten, Modernisierung der Heizungsanlage, Lüftung und Raumklima, Nutzung der Solarenergie für die Warmwasserbereitung und zur Stromerzeugung, Kontrolle der Heiz- und Stromkosten, Information über effiziente Haushaltsgeräte und Förderprogramme.

Die Kooperation mit der Verbraucherzentrale ist ein weiterer Schritt der Stadt Hemmingen sich aktiv für den Klima- und Umweltschutz in Stadt und Region einzusetzen. Für die Bürger wird die Energieberatung kostenfrei angeboten. Maximal stehen 45 Minuten für die Beratung zur Verfügung, Die Anmeldung und Terminvergabe erfolgt im Klimaschutzbüro unter (05 11) 41 03 - 276 oder Bettina.Straube@stadthemmingen.de.

Containerwechsel auf den Wertstoffinseln im Umland

**Immer wieder Ärger mit dem Altglas:
Duale System Deutschland reagiert und entzieht Entsorger
Barnekow im Umland Auftrag / Rhenus neuer Dienstleister**

Überfüllte Altglascontainer und darum drum herum zuhauf Flaschen und Scherben – ein Ärgernis, das in den letzten Wochen in den Umlandkommunen der Region Hannover zum Dauerthema erwuchs. Nachdem erst aha und im Nachgang auch die Region Hannover als zuständige Abfallbehörde den Missstand energisch angemahnt hatten, hat das Duale System Deutschland (DSD) jetzt reagiert und dem beauftragten Glasentsorger Barnekow die Verträge gekündigt. Neuer Auftragnehmer ist die Rhenus AG & Co. KG aus Hannover, die auch in der Landeshauptstadt Hannover im Auftrag des DSD das Altglas entsorgt.

Die Umstellung zieht einen Containerwechsel auf den 383 Wertstoffsammelplätzen im Umland nach sich. Bis Ende Mai will Rhenus als Dienstleister den gesamten Containerpool ausgetauscht haben. Barnekow hatte Anfang 2011 die Ausschreibung für die Altglasentsorgung in den 20 Regionsstädten gewonnen. Von Anbeginn gab es Probleme. Mal mangelte es an Containern, um alle Wertstoffinseln zu bestücken. Dann begründete das Unternehmen die schleppende Entsorgung mit technischen Problemen beim Fuhrpark. In Folge dessen kam es immer wieder zu Verzögerungen bei der Leerung, quollen Container über, beschwerten sich Bürger über verunreinigte Wertstoffinseln bei aha.

Der Wildwuchs beim Altglas auf den Wertstoffinseln führte immer wieder dazu, dass aha seiner Aufgabe, die Flächen zu reinigen, nur unzureichend nachkommen konnte. In allen Fällen hat aha Barnekow um Stellungnahmen gebeten und verlangt, dass die Container geleert, Flaschen und Scherben aufgesammelt werden. Daneben wurde das DSD jedes Mal informiert, das vom Land beauftragt ist, Altglas zu entsorgen und den Auftrag an das Recycling-Unternehmen Barnekow weitergereicht hatte. Die Häufung der Fälle führte schließlich dazu, dass die Region Hannover zuletzt ein behördliches Verfahren gegen das DSD einleitete und das Duale System Deutschland jetzt die Verträge mit Barnekow gekündigt hat.

**Die Stadtbüchereien
teilen mit**

Stadtbücherei Arnum

Donnerstag, den 26. April und Montag, den 30. April bleibt die Bücherei aus organisatorischen Gründen geschlossen!

Stadtbücherei Hemmingen

Das letzte Bilderbuchkino vor der Sommerpause findet am Mittwoch, 9. Mai, um 16.00 Uhr, statt.

Programm:

- Ben und der böse Ritter Berthold
- Die Olchis aus Schmuddelfink
- Das Supa-Dupa-Schwein
- Schwein im Teich
- Das sehr unfreundliche Krokodil
- Käpt'n Knitterbart auf der Schatzinsel

Neu im Bestand

Wir danken Friederike Hasberg und Rosa Traupe für viele gespendete aktuelle Kinder- und Jugendbücher, darunter:

- Hexe Lilli und der Vampir
- Hexe Lilli und der verrückte Ritter
- Hexe Lilli und auf Zeitreise
- Hexe Lilli und der Zirkuszauber

sowie aus der Reihe „Freche Mädchen – freche Bücher!“:

- Stadt, Land, Liebe
- Liebe ... ganz schön peinlich
- Kein Tanz, kein Kuss
- It's Showtime, Mick
- Kuss oder Schluss
- Superstars & Liebesstress
- Liebe, Kuss, o Tannenbaum

und aus dem „Magischen Baumhaus“:

- Piratenspuk am Mississippi



Feine Weine zum Spargelessen

2011 Pfalz	Kallstadt Tonmergel weißer Burgunder	5. ⁹⁰ €
2011 Pfalz	Vier Jahreszeiten Grüner Silvaner	5. ²⁰ €
2011 Franken	Sommerach St. Valentin Silvaner	5. ⁵⁰ €

**Vereinsgaststätte
für Jedermann**



Doris Sprenger Tel. (05 11) 42 35 95

Mo.-Fr. ab 17.00 Uhr · Sa. ab 14.00 Uhr · So. ab 10.00 Uhr

**Tanz in den Mai mit DJ Jürgen
am 30. April 2012, ab 19.00 Uhr**

Der Eintritt ist frei, um Anmeldung wird gebeten.

Hohe Bunte 8 · 30966 Hemmingen



Getränke-Tradition
seit 1843



	Blutorange Grapefruit Orange Zitrone trüb	12 Flaschen à 0,75 Liter	6.⁴⁹ €
	Fit Kick Zitrö Fit Kick Blutorange	12 Flaschen à 0,75 Liter	7.⁴⁹ €
	Apfelschorle trüb Rote Schorle	12 Flaschen à 0,75 Liter	8.⁴⁹ €
	11.⁹⁹ €	24 Flaschen à 0,33 Liter	
	Original und Dunkel Kellerbier Naturfrisch und ungefiltert	8 Flaschen à 0,5 Liter	6.⁹⁹ €

ADAM Getränke GmbH
Dorfstr. 49 · 30966 Hemmingen

Telefon (05 11) 41 13 13
Telefax (05 11) 23 32 13

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (0511) 410289-30



Moderne Innenraum- u. Dekorative
Fassadengestaltung Techniken

OLAF HAASE

staatl. gepr. Farb- und Lacktechniker

Wandoberflächen mit dem Flair italienischer Palazzi

Olaf Haase Tel. 0511-768 28 68 · Fax 768 28 67
Maler- & Lackierermeister Funk 0171-3 22 48 74
Max-Planck-Straße 1 e-mail: olaf.haase@bigfoot.de
30966 Hemmingen www.malermeister-haase.de

Petra Juschkewitz – Medizinische Fußpflege –

Göttinger Str. 111 · 30966 Hemmingen OT Arnum
Sie finden mich im Friseur Salon Müller.
Telefon (01 63) 4 05 66 03 (Termine nach Vereinbarung)

— Fußpflege inkl. Fußbad 16,- € —

ts-tv.de

Technisat Shop

Göttinger Landstr. 7 · 30966 Hemmingen

Telefon (05 11) 262 888 6



METALLBAU KRÖSCHE

30966 Hemmingen
Hoher Holzweg 37
Tel. (0 51 01) 99 05 95
oder 0163-5 10 57 25
Fax (0 51 01) 99 05 96

- Gitter · Zäune · Treppen · Geländer
- Toranlagen · Garagentore · Antriebe
- Edelstahlarbeiten
- Reparatur · Wartung

joachim stephan

Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten
Innenausbau · Dachausbau

TISCHLER- MEISTER

Hemm.-Westerfeld
Gutenbergstraße 17
☎ (05 11) 41 60 17

Die Gleichstellungsbeauftragte informiert

Veranstaltungshinweise Mai 2012

Mittwoch, 9. Mai
19.30 Uhr im Hotel Westerfeld (Berliner Str. 4)

Der Unternehmerinnen-Stammtisch lädt zu einem Vortrag zum Thema „Klopfen gegen Stress“ ein. Anmeldungen sind unter der Rufnummer (0511) 41 03-177 oder der E-Mail-Adresse diana.sandvoss@stadthemmingen.de möglich.

Montag, 14. Mai
18.30 Uhr in den Kinder- u. Jugendräumen Arnum (Klapperweg 10)

Im internationalen Frauencafé stellt eine Iranerin mit eindrucksvollen Bildern ihre Heimat vor. Interessierte Frauen sind herzlich dazu eingeladen.

Mittwoch, 16. Mai
18.00 Uhr im Bürgersaal des Rathauses (Rathausplatz 1)

Der Pflegekinderdienst der Region Hannover sucht regelmäßig Familien, die sich vorstellen können, ein Pflegekind aufzunehmen. Bei dem heutigen Informationsabend ist zu erfahren, aus welchen Gründen Kinder in eine Pflegefamilie kommen, welche Rechte und Pflichten Pflegeeltern haben und wie sie vom Jugendamt unterstützt werden.

Alle Veranstaltungen sind kostenfrei.

Neuigkeiten aus dem Hemminger Bündnis für Familie



Teams für die Generationen-Rallye gesucht

Am Samstag, den 12. Mai wird im Arnum Bürgerpark das Fest der Begegnung gefeiert. Auf Gäste aller Altersgruppen warten attraktive Angebote zum Mitmachen, sich Informieren und auch zum Verzehren. Das Hemminger Bündnis für Familie hat sich dafür etwas Besonderes einfallen lassen: die Generationen-Rallye.

Bei diesem Wettkampf können Teams an den Start gehen, in denen mindestens zwei Generationen vertreten sind, auf jeden Fall aber ein Kind unter 12 Jahren. Sind drei Generationen mit im Boot, können Extra-Punkte gesammelt werden. Die Mitglieder der Teams müssen nicht miteinander verwandt sein. Nehmen Sie also Ihr Nachbarkind mit zum Fest oder die ältere Dame von gegenüber.

Die zu lösenden Aufgaben werden an verschiedenen Ständen zu finden sein. Ist mal Geschick oder Zielsicherheit gefragt, so ist es bei anderen Aufgaben eher Ausdauer oder Denkvermögen. Alle Teammitglieder können ihre besonderen Fähigkeiten einbringen. Mit Spaß dabei sein, ist die Hauptsache.

Wer mitmachen möchte, meldet sich im Laufe des Festes am Stand des Hemminger Bündnisses für Familie und erhält dort alle nötigen Informationen. Den Gewinnerteams winken attraktive Preise.

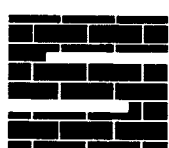
Ihre Abteilung Sicherheit und Ordnung informiert

Pressemitteilung Informationsveranstaltung zum Thema Hundehaltung

Am 18. April 2012 setzte die Stadt Hemmingen ihre Informationsreihe zum Thema „Hundehaltung“ in der Aula der Wäldchenschule Arnum, fort. Diesmal fand die Informationsveranstaltung unter dem Titel „Das Parfüm des Hundes – oder: Der muss nur mal kurz Pipi!“ statt.

Zunächst richtete die Erste Stadträtin, Frau Regina Steinhoff, sich an die rund 100 „Hundeinteressierten“. Frau Steinhoff berichtete, dass es zum Thema Hundehaltung oft verschiedenste Interessengruppen gibt. Da

Ihr Baugeschäft ganz in der Nähe



empfiehlt sich für alle vorkommenden Arbeiten

- Aus-, Um- und Anbauten
- Innenausbau
- Isolierungen
- Modernisierungen
- Dach- und Kellerausbau
- Rigipsarbeiten aller Art
- Altbausanierungen
- Wärmedämmungen
- Reparaturdienst



HANS-JOACHIM SCHWARZ KG · Maurermeister

☎ 41 51 31

30459 Hannover-Ricklingen · Ricklinger Stadtweg 29

Fax 41 21 00

kann der zügig (sportlich) fahrende Radfahrer, der spielende Hund oder der schlendernde Fußgänger ungewollt ein Ärgernis für Andere werden. Der Unmut der Anwohnerinnen und Anwohner sowie die Besorgnis von Eltern kleinerer Kinder hervorgerufen durch Hundekot auf Gehwegen, Spielplätzen und Grünanlagen ist verständlich und ernst zu nehmen. Viele dieser Missverständnisse und Ärgernisse werden der Abteilung Sicherheit und Ordnung gemeldet. Die Stadtverwaltung versucht durch Aufklärung, die Konflikte zu minimieren und zwischen den unterschiedlichen Interessengruppen zu vermitteln.

Wie in den Vorjahren wurde die Stadtverwaltung von der bekannten Hundetrainerin, Frau Wiltrud Remstedt, aus Pattensen tatkräftig unterstützt. Frau Remstedt erklärte dem Publikum auf sehr lebendige und anschauliche Art und Weise, dass das Markieren des Hundes nicht geschieht um sich zu erleichtern oder Rangverhältnisse zwischen Mensch und Hund abzustecken. Vielmehr wird das eigene Revier markiert. Dieses Verhalten ist vor allem bei männlichen Artgenossen (Rüden) zu beobachten, die so ihr Gebiet ausweisen und den anderen Vierbeinern mitteilen möchten, dass sie hier unerwünscht sind. Dieses typische Verhalten führt jedoch insbesondere in eng besiedelten Wohngebieten mit vielen Hunden zu Konflikten zwischen Hunden aus der Nachbarschaft und damit auch deren Besitzern. Deshalb der Rat der erfahrenen Hundetrainerin: „Lassen Sie Ihren Hund erst in einiger Entfernung von der Wohnung am besten in der freien Natur seine erste Marke setzen.“ Frau Remstedt empfahl den interessierten Zuhörern sich immer zunächst auf die Führung des eigenen Hundes zu konzentrieren. Das Tier sei auf die Fürsorge seines Besitzers angewiesen „Übernehmen Sie die Führung“ war Remstedts Rat.

Hundehalter tragen eine große Verantwortung. Durch das Einhalten von Spielregeln, Rücksichtnahme und Umsicht kann das Zusammenleben von Mensch und Hund problemloser gestaltet werden. Die erfahrene Hundetrainerin machte unter anderem unmissverständlich deutlich: „Auf Spielplätzen haben Hunde nichts zu suchen“. Die Hinterlassenschaften sind überall einzusammeln. Darüber hinaus wurde auf das neue Hundegesetz in Niedersachsen eingegangen. Das sieht das vor, dass Hundehalter ihre Tiere künftig mit einem elektronischen Chip kennzeichnen und für sie eine Haftpflichtversicherung abschließen müssen. Das Publikum nutzte die Gelegenheit, um zahlreiche Fragen zu stellen. Die Fragen bezogen sich teils direkt auf den Vortrag, aber auch sehr gezielt auf die neuen gesetzlichen Regelungen.

Die Stadtverwaltung beabsichtigt, die Veranstaltungsreihe im nächsten Jahr fortzusetzen. Zwischenzeitlich ist geplant, Informationen zum Niedersächsischen Hundegesetz auf der Internetseite der Stadt Hemmingen zur Verfügung zu stellen.



Einladung zur Radtour mit Prof. Pfeiffer

Mit einer Fahrradtour durch Deutschland will Prof. Dr. Christian Pfeiffer, Stifter auch der Bürgerstiftung Hemmingen, auf die deutschen Bürgerstiftungen aufmerksam machen. Dafür radelt er vom 27. April bis 3. Juni durch ganz Deutschland von Wismar über Hamburg, Hannover, Bielefeld, Köln, Frankfurt Stuttgart, München nach Berlin und besucht über 30 Bürgerstiftungen. Die Bürgerstiftung Hemmingen wird ihm am Freitag, dem 4. Mai entgegenradeln, wenn er sich aus Richtung Bergen und Isernhagen Hannover nähert. Sie wird dabei verstärkt durch Schülerinnen und Schüler der Carl-Friedrich-Gauß-Schule. Zweck unserer Spendenfahrt ist es, Geld zu sammeln für das Projekt Mediothek an der Gauß-Schule. So soll jeder Teilnehmer für jeden gefahrenen Kilometer in seinem persönlichen Umfeld 1 Euro sammeln. Ziel der Deutschlandtour ist an diesem Tag in Hannover die Marktkirche.

Wer aus Hemmingen mitradeln möchte – jeder ist herzlich eingeladen – kommt mit seinem Rad am 4. Mai auf den Rathausplatz in Hemmingen-Westerfeld, wo unsere Tour um 15.30 Uhr startet. Auf die Pfeiffer-Gruppe treffen wir dann gegen 17.00 Uhr, am Steuerndieb 1, in Hannover. Die ganze Tour ab Hemmingen bis Hannover und zurück beträgt rd. 25 km.

Literaturstunde feiert einjähriges Bestehen

Mit Kaffee und Kuchen und Kurzbeiträgen aller Vorleser begeht die Literaturstunde am 22. Mai zur gewohnten Stunde um 11.00 Uhr im Bürger-saal ihr einjähriges Jubiläum, zu dem sie alle Literaturfreunde und auch solche, die es werden wollen, herzlich einlädt.

Am 8. Mai liest im Übrigen Brigitta Schönke Auszüge aus Goethes „Die Leiden des jungen Werthers“. Am 1. Mai macht die Literaturstunde entgegen der Ankündigung im Veranstaltungsplan in „rings um uns“ Pause. Der Eintritt zu allen Veranstaltungen ist kostenlos, es wird um eine Spende gebeten.

KANZLEI IN HEMMINGEN

BÜROGEMEINSCHAFT

Rolf B. Bubikat

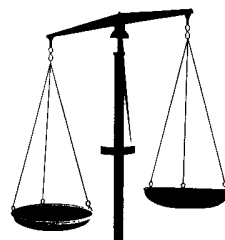
Rechtsanwalt

Peter Fischer-Lange

Rechtsanwalt und Notar

Jelena Bubikat

Rechtsanwältin



30966 Hemmingen
Weetzer Landstr. 106C

Fon (05 11) 42 40 26
Fax (05 11) 23 29 30

Bistro Struwel

Arnum · Bockstr. 15 · Tel. 01 77 / 457 75 82

Dart Billiard Sky Bundesliga

„alle Spiele live“ in gemütlichen Ambiente



Schlagzparty am 27. April, mit DJ Tobias

TANZ IN DEN MAI
mit DJ Björn Hinkel

Speisen und Getränke, Baguette, Salate, Hamburger und viel mehr.
Familienfeiern, Geburtstage, Trauerfeiern, Partys, Frühstück, Sitzungen

Öffnungszeiten: Montag – Donnerstag 17.00 – 23.00 Uhr · Freitag 17.00 – 1.00 Uhr
Samstag 15.00 – 1.00 Uhr · Sonntag 15.00 – 22.00 Uhr

E-Mail: sascha_much@gmx.de · Wir sind auch bei Facebook zu finden ...

Baumschule Pattensen

Koldinger Str. 15 · 30982 Pattensen
☎ 05101/15181 · Fax 05101/6746

Jetzt vom Fachmann:

Pflaster- und Erdarbeiten
Rasenanlagen, Rollrasen
Baum- u. Heckenschnitt

Zauberblume

Sarah Behmann
Arnum Str. 2
30966 Hemmingen
Tel. (0 51 01) 9 90 31 90

Öffnungszeiten:
Di. – Fr. 9.00 – 13.00 + 15.00 – 18.00 Uhr
Sa. 9.00 – 13.00 Uhr (So. + Mo. geschlossen)

Wir bieten immer
ein bisschen mehr!

W. Köthe GmbH
Garvensstr. 2A · 30519 Hannover

Tel.: 0511 42 67 96 · Fax: 0511 4267 93

k ö t h e
Bäder · Heizungen · Sanitär



www.koethe-gmbh.de

Kirchliche Nachrichten

Ev.-luth. Trinitatis-Kirchengemeinde Hemmingen-Westerfeld

Gemeindebüro: Britta Nacken, Kirchdamm 4, Tel. (0511) 42 52 78, Fax (0511) 2 34 68 94, E-Mail kg.trinitatis.hemmingen@evlka.de., www.trinitatis-hemmingen.de **Sprechzeiten:** Donnerstag, 10.00 bis 12.00 Uhr und 16.00 bis 18.00 Uhr, sonst nach Vereinbarung.

Kassenstunden: Donnerstag, 11.00 bis 12.00 Uhr (Herr Buck)

Bankverbindung: Sparkasse Hannover, Konto-Nummer 015000151, BLZ 250 501 80

Pfarramt: Pastor Peter Beyger, Am Ellernbusch 19, E-Mail peter.beyger@evlka.de, Tel. (0511) 42 93 12, Sprechzeiten nach Vereinbarung. 1. Pfarrstelle: zur Zeit vakant.

Kirchenvorstand: Pastor Peter Beyger (Vors.), Am Ellernbusch 19, Telefon 42 93 12, Sigrid Nickel, Saarstr. 30, Telefon 42 51 41 **Kapellengemeinde Devese, Kapellenvorstand:** Peter Beyger (Vors.), Am Ellernbusch 19, Telefon 42 93 12, Rosemarie Ebeling (stellv. Vors.), Vorm Dorfe 12, Telefon 42 63 11. **Kirchenmusikerin:** Heike-Susann Moltzen, Telefon (01 77) 7 62 20 22. **Küsterin:** Christine Deutscher, Telefon 41 27 24. **Kindergartenleitung:** Frederike Otto, Am Roggenkamp 29, Tel.: 2 34 58 66, Fax.: 213 78 97, E-Mail kts.devese@evlka.de.

GOTTESDIENSTE

Samstag, 28. April

19.00 Uhr Trinitatiskirche, Abendmahlsgottesdienst zur Konfirmation, Pastor Beyger

Sonntag, 29. April

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Konfirmation, Pastor Beyger

Freitag, 4. Mai

19.00 Uhr Trinitatiskirche, Abendmahlsgottesdienst zur Konfirmation, Pastor Beyger

Samstag, 5. Mai

14.30 Uhr Trinitatiskirche, Konfirmation, Pastor Beyger

19.00 Uhr Trinitatiskirche, Abendmahlsgottesdienst zur Konfirmation, Pastor Beyger

Sonntag, 6. Mai

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Konfirmation, Pastor Beyger

Nächster Taufsonntag in der Kapelle Hemmingen: 17. Juni 2012

Andachten in der Seniorenresidenz:

Donnerstag, 26. April, 10.00 Uhr Herr Kiewning

Dienstag, 8. Mai, 10.00 Uhr Gottesdienst, P.i.R. Haunert

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Kindergottesdienst/Kinderkreis: Freitags von 16.00 bis 17.30 Uhr, beginnend mit dem Kindergottesdienst, danach wird gespielt und gebastelt. (Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel.: 1 24 40 60)

Kinderpark: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

VERANSTALTUNGEN FÜR ERWACHSENE

Alt-Mütterkreis: 1. Montag im Monat, 18.00 Uhr (Edda Schaefer, Tel. 42 64 71) Nächster Termin: 7. Mai

Kirchenchor: Dienstag, 20.00 Uhr (Heike-Susann Moltzen, Tel. 0177 - 7 62 20 22)

Frauen-Gesprächskreis (14-tägig): Mittwoch, 9.45 Uhr (Margret Lechner, Tel. 42 22 37) Nächster Termin: 2. Mai

Männer-Gesprächskreis (14-tägig): Mittwoch, 9.45 Uhr (Peter Nefzger, Tel. 0 51 01 - 50 62)

Seniorenachmittag: mittwochs, 15.00 Uhr (Liselotte Althoff, Tel. 42 28 77)

Biblische Texte des nächsten Sonntags: dienstags, 18.45 Uhr (Pastor Beyger, Tel.: 42 93 12)

Junger-Müttertreff: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 124 40 60

Besuchsdienstkreis: am letzten Freitag im Monat, um 17.15 Uhr

Alten und gehbehinderten Gemeindegliedern bietet Frau Liselotte Althoff in ihrem PKW unentgeltliche **Mitfahrgelegenheit zum Gottesdienst**. Wer diese Möglichkeit nutzen möchte, melde sich bitte jeweils am Freitag oder Samstag bei ihr (Telefon 42 28 77).

Ev.-luth. Friedens-Kirchengemeinde Arnum

30966 Hemmingen / Arnum, Bockstraße 33, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83
Internet: www.friedenskirche-arnum.de

Gemeindebüro (Bockstraße 33): Sekretärin Barbara Stelljes, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83. **Öffnungszeiten Gemeindebüro:** dienstags, von 17.00 bis 19.00 Uhr, freitags, von 9.00 bis 11.00 Uhr. **Pastorin:** Christine Behler, Telefon (0 51 01) 92 53 64, Sprechzeiten: donnerstags, 18.00 bis 19.00 Uhr, freitags, 9.00 bis 10.00 Uhr. **Diakonin:** Anja Riemenschneider, Telefon (0 51 01) 49 84. **Organistin:** Anna Babayewa. **Chorleiterin:** Susanne Klees, Telefon (0 51 01) 58 42 58. **Küsterin:** Frida Weidmann, Telefon (0 51 01) 5 83 72. **Begegnungsstätte:** Bockstr. 33, Telefon (0 51 01) 49 16. **Diakonischer Besuchsdienst:** zu erreichen über Erika Habben, Telefon (0 51 01) 33 19. **Bücherstube:** Leitung Gesine Meerheimb **Öffnungszeiten der Bücherstube:** Sonntag nach dem Gottesdienst bis 12.00 Uhr, Montag bis Donnerstag jeweils: 16.00 bis 18.00 Uhr, Telefon (0 51 01) 58 74 19.

Bankverbindung: Sparkasse Hannover, Konto-Nr. 240 038 08, BLZ 250 501 80

Förderverein der Wehrkapelle Arnum e.V.: Gerhard Räcker, Telefon (0 51 01) 23 17

Bankverbindung des Fördervereins:

Sparkasse Hannover, Konto-Nr. 240 126 84, BLZ 250 501 80

GOTTESDIENSTE

Freitag, 27. April

19.00 Uhr Abendmahlsgottesdienst zur Konfirmation, Pastorin Behler

Samstag, 28. April

15.00 Uhr Gottesdienst zur Konfirmation I, Pastorin Behler

Sonntag, 29. April

10.00 Uhr Gottesdienst zur Konfirmation II, Pastorin Behler

Freitag, 4. Mai

19.00 Uhr Abendmahlsgottesdienst zur Konfirmation, Pastorin Behler

Samstag, 5. Mai

15.00 Uhr Gottesdienst zur Konfirmation III, Pastorin Behler

Sonntag, 6. Mai

10.00 Uhr Gottesdienst zur Konfirmation IV, Pastorin Behler

Sonntag, 13. Mai

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl, P. i. R. Kiewning

10.00 Uhr Kindergottesdienst

In der Friedenskirche werden durch Pastorin Behler konfirmiert:

im Gottesdienst am 28. April 2012

Julian Fahse, Kevin Gehrke, Mario Glende, Michelle Götz, Jonas Meerheimb, Verena Müller, Alen Petrossian, Philipp Rottschäfer, Nadine Schneider

im Gottesdienst am 29. April 2012

Nadine Felsmann, Nikolas Heinze, Hendrik Hinze, Julika Hülsemann, Diana Hüttner, Kevin Enrico Krieger, Linda Nickel, Lukas Nickel, Maria Nickel, Nina Rapke, Kim Madeleine Scholz, Tessa Schumann, Anna Stein, Lisa Sofie Willmann

im Gottesdienst am 5. Mai 2012

Tom Giese, Hannah Gollnick, Luis Timm Hildesheim, Stefan Langmaack, Christopher Möller, Moritz Olvermann, Dominik Schell, Dennis Weise, Swantje Weißer, Tom Zacharek

im Gottesdienst am 6. Mai 2012

Debora Caspari, Tim Eggers, Laura Engelmann, Hendrik Frank, Lysann Hentze, Julian Ben Hey, Christoph Meier, Janneke Minuth, Florian Nemitz, Lorenz Julian Schröder, Julian Alexander Terrero Gelhaus, Marius Vermehr, Marie Zellmann

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Mutter-Kind-Kreis: wochentags, 9.30 Uhr und 15.30 Uhr

Kontaktaufnahme für alle Kleinkindergruppen: Frau M. Stössel, Tel. (0 51 01) 58 48 14

Kindergottesdienste: 14-tägig, Kontaktaufnahme Martin Strottmann, Tel. (0 51 01) 85 38 98, Frauke Schütte, Tel. (0 51 01) 58 59 48

Baumgruppen: dienstags und mittwochs, 15.15 bis 16.45 Uhr

Bilderbuchkino: 1. Donnerstag im Monat, 16.00 bis 17.30 Uhr

Kontakt: Petra Faustmann, Tel. (0 51 01) 58 58 39, Gesine Meerheimb, Tel. (0 51 01) 58 50 09

VERANSTALTUNGEN FÜR JUGENDLICHE

Konfirmandenunterricht: dienstags und mittwochs: 17.00 bis 19.15 Uhr

Jugendgruppe FKK: 1. Mittwoch im Monat, 18.30 Uhr

VERANSTALTUNGEN FÜR ALLE

Handarbeitskreis: montags, um 15.00 Uhr

Diakonischer Besuchsdienst: zu erreichen über Erika Habben, Telefon (0 51 01) 33 19

Frauentreff: alle drei Wochen, montags, 19.00 Uhr

Kirchenchor: alle 14 Tage, mittwochs, jeweils 20.00 Uhr, nächste Termine: 25. April und 9. Mai

Vorlesen für Senioren: jeweils donnerstags, von 14.30 bis 16.00 Uhr, in der Begegnungsstätte (Frau Süberkrüb)

Literaturkreis: jeden letzten Donnerstag im Monat, 20.00 Uhr

Aquarellmalkreis bei Herrn Schmitz-Reinthal: montags, um 19.30 Uhr im Gemeindehaus. Die genauen Termine sind zu erfragen bei Frau U. Wünsch, Telefon (0 51 01) 44 60.

Theaterprojekt arthe-arnum: montags, 20.00 bis 22.00 Uhr, Infos bei Günter von Lonski, Telefon: (0 51 01) 58 52 40

Lichtblick: am letzten Mittwoch im Monat, 19.00 Uhr, Andacht in der Kirche

Gitarrengruppe für Fortgeschrittene: mittwochs, 9.30 bis 10.30 Uhr, Begegnungsstätte

Gitarrengruppe für Anfänger: Infos bei Dörte Mauritz, Telefon: (0 51 11) 13 12 10

Tafelcafé: mittwochs vormittags. Kontakt: Elke Hartebrodt-Schwier, Telefon (0 51 01) 991 78 55. Die Arbeit des Tafelcafés wird ausschließlich durch Spenden ermöglicht. Spendenkonto: Empfänger: KKA Ronnenberg, Kto-Nr.: 400 009 900, Volksbank Pattensen (BLZ: 251 933 31), Stichwort: KG Arnum Hhst.: 2100.01

Kleidersammlung für Bethel vom 10. bis 14. Mai 2012

Die Friedens-Kirchengemeinde Arnum ist vom 10. bis 14. Mai 2012 Sammelstelle für gut erhaltene Kleidung, Wäsche, Schuhe (bitte paarweise gebündelt), Handtaschen, Plüschtiere, Pelze und Federbetten. Säcke oder Kisten können tagsüber im Gemeindehaus abgegeben werden. Nähere Informationen zu den von Bodelschwingschen Stiftungen Bethel gibt es unter www.brockensammlung-bethel.de.

Die Ausgabezeiten der Laatzener Tafel für Hemmingen im Gemeindehaus sind:

mittwochs, 12.30 bis 14.30 Uhr. Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Forte unter Telefon (0 51 01) 39 59 und Mobil (01 72) 5 43 44 47. Das Tafelcafé der Friedens-Kirchengemeinde ist für die Wartenden von 11.30 bis 14.00 Uhr geöffnet.

Die Wehrkapelle Arnum

Göttinger Str. 77 A, ist bei schönem Wetter samstags und sonntags, von 10.00 bis 17.00 Uhr, geöffnet! Auch an anderen Tagen kann die Kapelle immer dann zu Besichtigung und Andacht besucht werden, wenn das Schild „Kapelle geöffnet“ aufgestellt ist.

Ev.-luth. Nikolai-Kirchengemeinde Hiddestorf/Ohlendorf

Pfarrbüro: Schulstr. 10, 30966 Hemmingen/Hiddestorf, Telefon (05101) 13360, Fax (0 51 01) 8510 62, E-Mail kg.hiddestorf.hemmingen@evlka.de.

Geänderte Öffnungszeiten:

bis Ende April 2012: dienstags, von 10.00 bis 12.00 Uhr
freitags, von 15.00 bis 17.00 Uhr
ab Mai 2012: dienstags, von 10.00 bis 12.00 Uhr
donnerstags, von 17.00 bis 19.00 Uhr

Pastor: Richard Gnügge, Telefon (05101) 8510 61, Sprechzeiten nach Vereinbarung.

Sekretärin: Christine Leffers. **Küsterin:** Tatjana Kalmetiev, Telefon (05101) 46 72.

Organist: Ulrich Fischer, Telefon (0511) 3 48 07 80.

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 29. April

10.00 Uhr Gottesdienst, Pastor Kiewning

Samstag, 5. Mai

18.00 Uhr Abendgottesdienst zur Konfirmation mit Abendmahl (Saft), Pastor Gnügge

Sonntag, 6. Mai

09.30 Uhr Gottesdienst zur Konfirmation, Teil 1

11.00 Uhr Gottesdienst zur Konfirmation, Teil 2
mit Abendmahl (Saft), Pastor Gnügge

Dienstag, 8. Mai

16.00 Uhr Gottesdienst Kaffeerunde mit Abendmahl, Pastor Gnügge

VERANSTALTUNGEN

Dienstags: 16.30 bis 17.30 Uhr Bücherei

Freitags: 16.00 bis 18.00 Uhr Bücherei

Ev.-luth. St.-Vitus-Kirchengemeinde Wilkenburg-Harkenbleck

Gemeindebüro: Kirchstraße 18, 30966 Hemmingen / Wilkenburg, Telefon (0511) 425 110, Fax (0511) 425 121, E-Mail: kg.wilkenburg-harkenbleck@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags und donnerstags, von 10.00 bis 12.00 Uhr. **Internet:** www.st-vitusgemeinde.de

Pfarramt: Pastorin Harriet Maczewski, Telefon (05 11) 4 10 87 79, Fax (05 11) 42 51 21, E-Mail maczewski@arcor.de. **Kirchenvorstand:** Prof. Dr. Albert J. Porth (Vorsitzender), Katzenwinkel 30, 30966 Hemmingen / Harkenbleck, Telefon (0 51 01) 29 30, E-Mail porth@htp-tel.de, Harriet Maczewski (stv. Vorsitzende). **Kirchenmusikerin:** Ursula Bode, Telefon (05 11) 42 72 21. **Küsterin:** Eva-Katrin Haverkamp, Telefon (0 51 01) 9 91 76 37.

Gemeindebeirat: Andreas Praetsch (Vorsitzender), Telefon (05 11) 42 34 54.

Förderverein der St.-Vitus-Kirche e.V.:

Prof. Dr. Reinhold Grimm, Telefon (0 51 01) 92 51 10

Rumänien-Arbeitsgruppe Hemmingen e.V.: Elisabeth Rothaus, Telefon (05 11) 41 79 97, E-Mail elisabeth_rothaus@yahoo.de; Internet-Adresse www.ragh.de

Für Menschen in Not – Gemeinnützige Friedrich-Wolter-Stiftung

Klewertweg 54 A, 30966 Hemmingen, Telefon (0511) 2 34 86 87, Fax (05 11) 2 34 86 99
E-Mail friedrich.wolter@gmx.de, Internet-Adresse www.fuer-menschen-in-not.de

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 29. April

10.00 Uhr Gottesdienst in Harkenbleck mit Taufe, Pastorin Maczewski

Sonntag, 6. Mai

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl und Chor in Wilkenburg, P. i. R. Knackstedt

11.00 Uhr Kindergottesdienst in Harkenbleck

VERANSTALTUNGEN

Donnerstag, 26. April um 18.00 Uhr Kirchenchor

Donnerstag, 3. April um 18.00 Uhr Kirchenchor

Montag, 7. Mai um 15.00 Uhr Handarbeitskreis
um 20.00 Uhr Frauengesprächskreis

Dienstag, 8. Mai um 15.00 Uhr Kontaktkreis
um 17.00 Uhr Kindergospel-Chor

Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover

mit den Filialkirchen St. Maria, Pattensen, St. Johannes Bosco, Hemmingen und St. Monika, Ricklingen.

Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen, Göttinger-Chaussee 145, Telefon (05 11) 12 35 95 30, Fax (0511) 1 23 59 53-50, **Filialkirche St. Johannes Bosco, Hemmingen,** Berliner Str. 20, Telefon (0511) 42 43 41, Fax (0511) 42 43 66, **Filialkirche St. Maria, Pattensen,** Ostlandplatz 2, Telefon (0 51 01) 91 52 26, Fax (0 51 01) 91 52 27. **Pfarrer:** Pater Jochen Aretz

(Sprechstunde nach Vereinbarung). **Diakon:** Kurt Henning (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Gemeindereferent:** Monika Feld (Sprechstunde nach Vereinbarung). **Sekretärinnen:** Liliane Jäckel und Monika Mikus.

Bürozeiten in St. Augustinus: Dienstag – Freitag, 9,00 – 11,00 Uhr.

Bürozeiten in St. Johannes Bosco: jeden 2. und 4. Dienstag im Monat, 15,00 – 17,00 Uhr.

Bürozeiten in St. Maria: Dienstag und Donnerstag, 9,00 – 11,00 Uhr.

GOTTESDIENSTE

Regelmäßige Gottesdienste in Pattensen, St. Maria:

montags 10.00 Uhr Wortgottesfeier im Pflegewohnstift (3. Mo. im Monat)

donnerstags 09.00 Uhr Frauenmesse (nicht am 3. Do. im Monat)

19.00 Uhr Abendmesse in Harkenbleck (3. Do. im Monat)

sonntags 09.30 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Hemmingen, St. Johannes Bosco

dienstags 10.00 Uhr Heilige Messe im Rosenpark (1. Di. im Monat)

14.30 Uhr Rosenkranzandacht (2., 3., 4. u. 5. Di. im Monat)

15.00 Uhr Heilige Messe (2., 3., 4. u. 5. Di. im Monat, nicht in den Ferien)

mittwochs 09.30 Uhr Rosenkranzgebet der kfd (1. Mi. im Monat)

donnerstags 10.00 Uhr öku. Morgenandacht im Rosenpark (3. und 4. Do. im Monat)

samstags 17.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Augustinus:

sonntags 11.00 Uhr Heilige Messe

mittwochs 09.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Monika:

montags 09.00 Uhr Heilige Messe

dienstags 09.00 Uhr Heilige Messe

donnerstags 18.00 Uhr Heilige Messe

freitags 09.00 Uhr Heilige Messe

sonntags 09.00 Uhr Heilige Messe

VERANSTALTUNGEN

Regelmäßige Veranstaltungen in Pattensen

dienstags 17.15 Uhr Kinderschola, (1., 3. u. 5. Di. i. Monat)

20.00 Uhr Gospel (1., 3. u. 5. Di. im Monat)

mittwochs 18.00 Uhr Yoga, St. Maria

20.00 Uhr Frauengruppe (2. Mi. im Monat)

donnerstags 09.45 Uhr Donnerstagsfrühstück (2. Do. im Monat)

18.00 Uhr Singkreis (4. Do. im Monat)

19.30 Uhr Herrentischtennis (14-tg.)

19.30 Uhr Missionsgruppe (4. Do. im Monat)

20.00 Uhr Kirchenchorprobe

freitags 16.00 Uhr Öku. Trauercafé im Pfarrheim von St. Maria (3. Freitag)

Regelmäßige Veranstaltungen in Hemmingen

montags 15.30 Uhr biblisches Glaubensgespräch (4. Mo. im Monat)

dienstags 19.30 Uhr Pfarrkreis (1. Di. im Monat)

Seniorenkaffee (2., 3., 4., u. 5. Di. im Monat n. d. 15.00 Uhr Heiligen Messe)

mittwochs 18.00 bis 19.00 Uhr „Kirchenkids“ (1. + 3. Mi. im Monat, nicht in den Ferien)

Regelmäßige Veranstaltungen in Ricklingen

montags 15.00 Uhr Seniorenbegegnung

dienstags 19.30 Uhr Chor „taktvoll“

19.30 Uhr Kolping Monatsversammlung (4. Di. im Monat)

mittwochs 10.00 Uhr Mittwochstreff

16.00 Uhr KAB-Treff (2. Mi. im Monat)

16.00 Uhr Kolpingfrauentreff (1. Mi. im Monat)

17.30 Uhr Malteser Besuchs- und Begleitungsdienst

für Demenzerkrankte (1. Mi.)

19.00 Uhr „Ambulante Malteser-Hospizgruppe St. Augustinus“ (2. Mi.)

19.00 Uhr Kolping Männertreff (2. Mi. im Monat)

19.00 Uhr Hospizgruppe (2. Mi. im Monat)

donnerstags 19.00 Uhr „Malteser Besuchs- und Begleitungsdienst St. Augustinus“
(3. Do. im Monat)

sonntags 11.30 Uhr Augustinertreff; 11.30 Uhr Spieltreff

VERANSTALTUNGEN

Montag, 7. Mai

18.00 Uhr Gemeindecaritas lädt ein zum Vortrag „Sucht zerstört die Gesundheit“

Referent Herr Bessmann vom ka:punkt, Pfarrsaal St. Maria, Pattensen, Ostlandplatz 2

Dienstag, 8. Mai

19.30 Uhr der Pfarrkreis lädt ein zum Vortrag „Der Wandel des Lutherbildes in der kath. Kirche“ Referentin: D. Stoltmann-Lukas, St. Johannes Bosco, Hemmingen, Berliner Straße 20

„Bibel für Kinder – Einkaufen für Eltern“

Im Pfarrzentrum St. Johannes Bosco, Berliner Straße 20, Hemmingen gibt es jeden Freitag (außer in den Ferien) von 16.00 bis 18.00 Uhr ein neues Familienangebot. Für Kinder von 4 bis 7 Jahren gibt es eine kostenlose Betreuung mit Vorlesen aus der Bibel, Spielen und Basteln zu biblischen Themen. Die Eltern können während der Zeit stressfrei einkaufen, müssen aber per Handy erreichbar sein.

Birnbaum

BESTATTUNGEN SEIT 1879

Erd-, Feuer-, Seebestattungen, anonyme Beisetzungen.
Eigener Abschiedsraum.

Wir sind für Sie da: Tag und Nacht.
In Vorsorge- und Beratungsgesprächen helfen wir
Ihnen mit unserem fachlichen Wissen.
Auf Wunsch auch bei Ihnen zu Hause.

Heinz Birnbaum · Fachgeprüfter Bestatter
30982 Pattensen · Steinstraße 38
(0 51 01) 1 30 01

<h1>Jürges</h1> <h2>Bestattungen</h2>  <p>Tag und Nacht 0511 /</p> <h1>42 12 69</h1> <p>30966 Hemmingen Göttinger Landstraße 31 A (Parkplätze direkt vor der Tür)</p> <p>Willführstraße 6, Wallensteinstraße 1 30459 Hannover-Ricklingen</p>	<p>Trauer- u. Vorsor- geberatung auch bei Ihnen zu Haus</p>
	<p>Eigene Trauerhalle (bis 35 Personen)</p>
	<p>Eigener Trauerdruck</p>
	<p>E-Mail: e.juerges@arcor.de</p> <p>Internet: www.juerges- bestattungen.de</p>

Gramann

Bestattungen

Tag und Nacht erreichbar
Persönliche Beratung
Erledigung aller Formalitäten

30966 Hemmingen/OT Hiddestorf · Ihmer Str. 1 H
Telefon (0 51 01) 121 44 und 0176 / 64 62 48 01

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (0511) 41 02 89-30

Nach Ihrer **Trauerfeier** zu Kaffee, Kuchen und
Schnittchen ins
Hotel Zur Post
Dorfstraße 63, Tel. (05 11) 42 35 61



Musizierstunde mit Chören und Instrumenten

Zu einer Musizierstunde lädt die Musikschule ein am

Freitag, dem 11. Mai 2012, um 17.00 Uhr.

In der Aula der Grundschule Hemmingen im Köllnbrinkweg werden die Chöre der Musikschule „Hemminger Spatzen“ und „PopChor'n“ auftreten. Begleitet werden sie von Thorben Kurowski auf der Gitarre. Das abwechslungsreiche Programm wird ergänzt durch Darbietungen auf verschiedenen Instrumenten wie Blockflöten, Violoncello und Klavier.

Der Eintritt ist frei.

Senioren-Info-Ecke

Freitags? Geht's ins Offene Café!

Am 4. Mai 2012 wird im Offenen Café in der Begegnungsstätte Arnum, Bockstraße 33, ab 15.00 Uhr wieder ein intern gestalteter Themennachmittag stattfinden. Das Offene Café wird dann wieder zum „Mitmach-Café“ und wir laden Sie herzlich ein, sich daran zu beteiligen.

Zum darauf folgenden Termin, dem 18. Mai 2012, 15.00 Uhr, steht nach Kaffee und Kuchen ein Thema an, bei dem es um die Frage geht, wie Kindern Wertvorstellungen vermittelt werden, insbesondere im Rahmen der christlichen Erziehung – gestern und heute. Frauke Schütte und Martin Strottmann, bekannt aus den Kindergottesdiensten der Friedens-Kirchengemeinde Arnum, werden das Thema „Kinder und Kirche“ fachkundig vortragen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Barbara Kiene für die Arbeitsgemeinschaft Senioren Arnum

**Die „rings um uns“ können Sie auch
online im Internet lesen:**

Einfach per QR-Code auf Ihrem Smartphone
oder online unter www.stadthemmingen.de



Mein 90. GEBURTSTAG ist nun verklungen,
mir bleiben schöne Erinnerungen.
Herzliche Glückwünsche sagte man,
Karten, Blumen und Geschenke kamen an.
Danke an alle Verwandte, Nachbarn, Freunde
und Bekannte sowie dem Musikzug der
Freiwilligen Feuerwehr Hiddestorf-Ohlendorf.

Willi Gramann

Hiddestorf, im April 2012



Nach langer schwerer Krankheit
verstarb mein lieber Lebensgefährte.

Wir werden immer
an Dich denken.

Im Namen aller Angehörigen
**Lieselotte Zschorno
Sandra und Mathias
Bastian und Sarina
Sabine und Rainer**

**Heinz
Kassau**
* 25.1.1942 † 13.4.2012

Der Termin für die Urnenbeisetzung im Ruheforst Deister steht
noch nicht fest.

Laatzener Tafel für Hemmingen, Laatzten und Pattensen e.V.



Ausgabe Arnum: Mittwoch, 12.30 bis 14.30 Uhr
Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33, 30966 Hemmingen

Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Forte unter Telefon (0 51 01) 39 59 oder mobil (01 72) 5 43 44 47.

Gemeinsam aktiv



Mit der AWO unterwegs nach Niederschlesien

Die Arbeiterwohlfahrt Region Hannover e.V. (AWO) bietet im Programmheft 1/2012 eine große Auswahl an Kur-, Erholungs- und Aktivangeboten für Menschen ab 50. Unter dem Motto „Niederschlesien entdecken, Breslau, Hirschberg und Riesengebirge“ steht eine Fahrt vom 21. bis 25. Mai 2012 mit Hotel in der Nähe von Schreiberhau. Ein idealer Ausgangspunkt, um das zauberhafte polnische und angrenzende tschechische Riesengebirge zu erkunden. Im Preis von 569,- Euro im Doppelzimmer enthalten ist die Anreise ab Hannover, Halbpension und alle Ausflüge. Ein Reiseleiter begleitet die Gruppe durch das interessante Programm: Besuch in Hirschberg mit Stadtführung, Rundfahrt durch Niederschlesien und durch das Riesengebirge, der Besuch von Kloster Grüssau und Schloss Fürstenstein. Weitere Informationen: AWO Seniorenarbeit, Frau Pohl, Telefon: (05 11) 2 19 78 -177.

Mit der AWO nach Sylt – Ferienfreizeit an der Nordsee

Strand, Meer und jede Menge Spaß – bietet die Arbeiterwohlfahrt (AWO) Region Hannover e.V. Kindern von acht bis zwölf Jahren bei einer Freizeit in den Sommerferien. Vom 21. bis 30. Juli 2012 geht es nach Hörnum auf Sylt. Während der Freizeit können die Mädchen und Jungen an einem abwechslungsreichen Freizeit- und Ausflugsprogramm teilnehmen. Übernachtet wird im AWO-Heim an der Düne in Mehrbettzimmern. Die Küche bietet ausgewogenes und kindgerechtes Essen zu allen Mahlzeiten. Der Preis beträgt 385,- Euro, AWO-Mitglieder erhalten eine Ermäßigung. Weitere Informationen: AWO-Familienbildung, Bettina Frenz, Telefon: (05 11) 2 19 78-176, www.familienbildung-hannover.de

Neues aus dem Buntebad

Hier finden Sie zukünftig aktuelle Veranstaltungen, Aktionen und Informationen rund um das Buntebad und die Büntesauna.



Kindernachmittag am 30. April 2012

Das Buntebad lädt am 30. April, von 15.00 bis 18.00 Uhr, in Zusammenarbeit mit dem SC Hemmingen-Westerfeld und der DLRG zu einem bunten Nachmittag mit lustigen Wettkämpfen für die jüngeren Badegäste ein. Von „Schlepperkampf“ über „Steh-Bock-Lauf-Bock“ bis zu „Wassermann“ gibt es genug Möglichkeiten sich im Wasser auszutoben. Die beliebten Großspielgeräte stehen im Sportbecken zur Verfügung.

Wenn Ihr Lust auf lustige Wasserspiele und Badespaß habt, kommt ins Buntebad in Hemmingen. Der Eintritt kostet an diesem Tag für Kinder / Jugendliche 2,- Euro.

Das Buntebad im Internet:

Einfach per QR-Code auf Ihrem Smartphone oder online unter www.buntebad.de.



Kanzlei Gutenbergstraße

- Frank Krause-Dommich-Meerheimb Rechtsanwalt
- Holger Landefeld Rechtsanwalt
- Anna-Charlotte Thiem Rechtsanwältin u. Notarin, Zweigstelle

Bürogemeinschaft

Gutenbergstraße 3a · 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 22 06 89 50 · Telefax: (05 11) 22 06 89 60
E-Mail: info@kanzlei-gutenbergstrasse.de
www.kanzlei-gutenbergstrasse.de

Praxis für Sprach-, Sprech- und Stimmtherapie

Logopädische Behandlung von

- Kindlichen Sprachstörungen
- Aphasie und Stimmstörungen
- Lese-Rechtschreibstörungen (Intensivkurse im August)

Anke Dölle

Akademische Sprachtherapeutin

In der Klewert 3 · Hemmingen-Westerfeld · Tel. (05 11) 412 812

Garten & Landschaftsbau Gorani

Dresdener Weg 13 · 30966 Hemmingen
Telefon (05101) 44 24 · Mobil (0163) 2 51 92 01

Inhaber:
Safet Gorani

- ◆ Baumfällung – Pflege – Problembäume
- ◆ Gartenneugestaltung – Umgestaltung
- ◆ Garten- und Objektbetreuung ganzjährig
- ◆ Heckenschnitt, Rückschnitt von Gehölzen
- ◆ Zaunbau, Rasenanlagen + Rollrasen
- ◆ Pflasterarbeiten jeglicher Art

Alles mit Abfuhr!!!

Schnell, sauber,
zuverlässig, gut!

seit 1991

Fernseh-Hansen

TV- HiFi- Telekom
Antennenbau

Dammstr.4
30982 Pattensen
05101- 12633

Panasonic - JVC - Toshiba
ITT - Sharp - Humax



Partner des Hausnotrufs der Johanniter-Unfallhilfe



Jeder hat das Recht
in seinem Zuhause
alt zu werden.

- Wir erbringen alle Leistungen der ambulanten Pflege im grundpflegerischen und hauswirtschaftlichen Bereich
- Behandlungspflege
- Spezielle Palliativ- und gerontopsychiatrische Pflege
- Rufbereitschaft rund um die Uhr
- Wohnen in der Senioren-WG (SWG)

Pflegedienste

Viola Zucker GmbH

Göttinger Straße 30
30982 Pattensen

Tel.: (0 51 01) 9 91 70 -20

Fax: (0 51 01) 9 91 70 -21

www.pflegedienste-zucker.de

Mitglied des VDAB – zugelassen für alle Kassen

Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit
April		
25 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten Rathaus
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hemmingen-Westerfeld	16:00 Seniorenbeirat und Bürgerverein: Vortrag zum Verbraucherrecht für Senioren Rathaus
	Hemmingen-Westerfeld	19:30 Heimatbund Hemmingen: Vortrag „Luftangriffe im 2. Weltkrieg: Die Folgen für den Raum Hannover und insbesondere Hemmingen“ Trinitatis-Kirche
26 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Hemmingen-Westerfeld	10:00-12:00 Sprechstunde des Seniorenbeirates der Stadt Hemmingen Rathaus
	Hemmingen-Westerfeld	14:00-16:00 Bürgerverein Hemmingen: „Natur + Kultur in Wilkenburg“ – mit dem Fahrrad in den Sundern, zum Mausoleum und ins alte Dorf Wilkenburg, Dorfstraße / Ecke Im Hammfeld (Altes Spritzenhaus)
	Hiddestorf	15:30-19:00 DRK Hiddestorf / Ohlendorf: Blutspendetermin Grundschule
	Hemmingen-Westerfeld	19:00 Mitgliederversammlung des Fördervereins der Grundschule Hemmingen-Westerfeld Grundschule
27 Freitag	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Arnum	16:30-19:00 SoVD Arnum / Wilkenburg / Harkenbleck – Mitgliederversammlung Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
28 Samstag	Hemmingen-Westerfeld	10:00 SPD Hemmingen: Hemminger Stadtgespräch zur Verkehrsentwicklung Rathaus

Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit
28 Samstag	Arnum	12:00 Saisoneroöffnungsturnier der SV Arnum Clubhaus/Tennisanlage
29 Sonntag	Arnum	10:00-17:00 SG Arnum: Bürgerschießen Schützenhaus, Klapperweg 18
	Arnum	11:00 Saisoneroöffnungsturnier der SV Arnum Clubhaus/Tennisanlage
30 Montag	Hemmingen-Westerfeld	08:30 Helfertreffen des DRK Hemmingen-Westerfeld / Devese Rathaus
	Hemmingen-Westerfeld	15:00-18:00 Kindernachmittag im Buntebad
	Arnum	18:00-19:00 Seniorenbeirat: Seniorentanz Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hemmingen-Westerfeld	20:00 HemmingWay: Tanz aus dem April Vereinsheim HemmingWay e.V.
Mai		
01 Dienstag	Devese	10:00 Maibaumklettern der Freiwillige Feuerwehr Devese Am Spielfeld
	Hemmingen-Westerfeld	19:00 HemmingDay by HemmingWay Vereinsheim HemmingWay e.V.
02 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten Rathaus
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Harkenbleck	15:00 DRK Harkenbleck – Senioren Kaffeetafel Sporthalle / Mehrzweckhalle
03 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	15:00 Klönnachmittag des SoVD Hemmingen-Westerfeld Rathaus
	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
03 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	10:00-12:00 Sprechstunde des Seniorenbeirates der Stadt Hemmingen Rathaus

03 Donnerstag		19:00 Sitzung des Rates der Stadt Hemmingen Rathaus
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
04 Freitag	Hemmingen-Westerfeld	Abfahrt zur Deutschlandfahrt mit Prof. Pfeiffer nach Hannover Rathausplatz
	Hemmingen-Westerfeld	Schützen- und Feuerwehrfest in Hemmingen-Westerfeld Festplatz/Parkplatz Hohe Bunte
	Arnum	15:00-17:00 Offenes Café am Bürgerpark – Arbeitsgemeinschaft Senioren Begegnungsstätte, Bockstraße 33
	Devese	16:30-18:00 Musikzug der Freiwilligen Feuerwehr Devese: „Musik – nicht nur aus dem Radio“ Feuerwehrgerätehaus
05 Samstag	Hemmingen-Westerfeld	Schützen- und Feuerwehrfest in Hemmingen-Westerfeld Festplatz / Parkplatz Hohe Bunte
	Hemmingen-Westerfeld	20:00 bauhof e.V.: „BrazilOrgan“ – Südländische Musik und mehr Kulturzentrum bauhof
06 Sonntag	Hemmingen-Westerfeld	Schützen- und Feuerwehrfest in Hemmingen-Westerfeld Festplatz / Parkplatz Hohe Bunte
07 Montag	Hemmingen-Westerfeld	14:00-17:00 Energieberatung der Verbraucherzentrale Rathaus
	Hiddestorf	15:00 SoVD Hiddestorf/Ohlendorf: Matjesessen und Klönen Altentagesstätte Klagesgarten
08 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	11:00-12:00 Bürgerstiftung: Literaturstunde im Bürgersaal Rathaus
	Arnum	19:00 DRK-Abend Gaststätte „Alte Schmiede“
	Hemmingen-Westerfeld	19:00-21:00 Treffen der SHUS (Selbsthilfegruppe Schlafapnoe) Rathaus
09 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten Rathaus
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hiddestorf	15:00 AWO Hiddestorf/Ohlendorf: Kaffee, Klönen und Bingo Altentagesstätte Klagesgarten
		19:00 Sitzung des Ausschusses für Sport, Kultur, Senioren und Soziales Hohe Bunte 6, Jugend-Kultur-Haus
09 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	19:30 Tante Magda-Pokal – Damen-Schießclub Hemmingen-Westerfeld Schießstand Leineau, Hohe Bunte 6
	Hemmingen-Westerfeld	19:30 Unternehmerinnen-Stammtisch Hotel Westerfeld, Berliner Straße 4
10 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Hemmingen-Westerfeld	10:00-12:00 Sprechstunde des Seniorenbeirates der Stadt Hemmingen Rathaus
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
11 Freitag	Hemmingen-Westerfeld	17:00 Musizierstunde mit Chören und Instrumenten Grundschule, Köllnbrinkweg 48
	Harkenbleck	19:30 Tauschabend – Briefmarken-Sammlerclub Pattensen-Hemmingen und Umgebung e.V. Sporthalle/Mehrzweckhalle
12 Samstag	Hemmingen-Westerfeld	20:00 bauhof e.V.: Phonolyrics – „Am Ende einer Beinlänge“ – Ein Großstadtblues – Texte, Musik, Videoart Kulturzentrum bauhof
14 Montag	Hemmingen-Westerfeld	10:00 DRK Hemmingen-Westerfeld/Devese: Tagesfahrt nach Braunschweig Rathausplatz
	Arnum	18:00-19:00 Seniorenbeirat: Seniorentanz Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
15 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	11:00-12:00 Bürgerstiftung: Literaturstunde im Bürgersaal Rathaus
16 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten Rathaus
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Harkenbleck	15:00 DRK Harkenbleck – Senioren Kaffeetafel Sporthalle/Mehrzweckhalle
17 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	19:30 Heimatbund Hemmingen: Vortag „Zu Gast bei der Tafelrunde der Herzogin Anna Amalia (1739 – 1807) am Musenhof zu Weimar“ Trinitatis-Kirche
	Ohlendorf	10:00 Feuerwehr Hiddestorf/Ohlendorf: Musikalischer Frühschoppen Köhlers Wald
18 Freitag	Harkenbleck	11:00 7. (18.) Stadtmeisterschaften im Tischtennis Sporthalle/Mehrzweckhalle

Kulturzentrum bauhof e.v. hemmingen

Dorfstraße 53 · Telefon (05 11) 7 60 89 89
 E-Mail: info@bauhofkultur.de
 www.bauhofkultur.de



Veranstaltungsprogramm Mai / Juni 2012

Kartenvorverkauf:

„et cetera“	Hemmingen	Rathausplatz 2	☎ (05 11) 2 34 80 80
Gittas Friseursalon	Hann.-Döhren	Fiedelerstr. 15	☎ (05 11) 83 3115
Buchhandlung Decius	Leine-Center	Marktplatz 11	☎ (05 11) 82 20 00
Ingrid Petersen	Arnum	Göttinger Str. 62	☎ (0 51 01) 48 44
Die Bücherecke	Pattensen	Dammstr. 2	☎ (0 51 01) 1 28 29

Freitag, 4. Mai 2012, Beginn 20.00 Uhr

„BrazilOrgan“

Südländische Musik und mehr

Mit Lutz „Hammond“ Krajenskis neuem Projekt „BrazilOrgan“ erfüllt sich der Ausnahmeorganist einen langersehnten musikalischen Wunsch: Zusammen mit Yorio Da Costa – aus Rio stammender Sänger, Gitarrist und Komponist – beschreitet er einen neuen musikalischen Weg, indem er Bossa Nova und Samba (Krajenski liebt seit jeher die Musik Brasiliens) mit dem soulig-bluesigen Sound seiner alten Hammondorgel verbindet.



Das rhythmische Fundament formen Philipp Pumpflün (Percussion) und Christian Schönefeld (Drums). Das Repertoire von „BrazilOrgan“ besteht fast ausschließlich aus Eigenkompositionen Da Costas und des Bandleaders. Aktuell arbeiten die Vier an ihrem Debütalbum, welches im nächsten Jahr erscheint.

Eintritt: 18,- Euro / 15,- Euro

Samstag, 12. Mai 2012, Beginn 20.00 Uhr

Phonolyrics – „Am Ende einer Beinlänge“

Ein Großstadtblues – Texte, Musik, Videoart

Prosa und Lyrik untermalt mit Yorks groovigen Soul-Jazz-Sounds und Videoarts von Kai-Uwe Lipphardt und Uli Schuster. Bei diesem Projekt von Phonolyrics lesen die Schauspieler Christiane Ostermayer und Günter Schupp Texte über Liebe, Lust und Begehren von Bukowski bis Sybille Berg, von Tucholsky bis Lasker-Schüler ... Texte, die sich gerne am Abgrund bewegen, die zwischen Himmel und Absturz, Paradies und Selbstzerstörung im Strudel der Sehnsüchte taumeln. Musik: York (Samples, Rhodes, Flutes, Sax) & Martin Gontarski (Kontrabass)



Eintritt: 18,- Euro / 15,- Euro

Freitag, 1. Juni 2012, Beginn 20.00 Uhr

„Kinderstube“

Eine Musikalische Lesung

Kinderstube – das ist ein Raum für Geborgenheit und Wachstum. Hier wird gespielt, getobt, ausprobiert, gefunden. Lachen und phantastische Reisen gehören ebenso dazu wie sehr erste Konzentration. In der Kinderstube können aber auch Angst, Trauer und Schrecken herrschen. Dinge sind plötzlich unbegreiflich und bedrohlich. Die Kinderstube ist mehr als ein Ort voll von rosaroter Watte. Das zeigen Laura Pohl (Sopran), Tim Ovens (Klavier) und Dieter Hufschmidt (Rezitation) in ihrer Collage aus Liedern von Mussorgsky, Eisler und Dessau sowie Texten von Benjamin, Brecht, Schwitters u. a. Einfühlsam und mitreißend schlüpfen sie in Liedern mal in die Rolle des Kindes, spielen und staunen. Dann wieder wird zurückgeblickt und verstanden, was damals vorging und so unbegreiflich und überwältigend groß gewesen ist. Die Kindheit – die wohl wichtigste Zeit im Leben eines Menschen, in der er formt und selbst zu dem geformt wird, was ihn später als Erwachsenen ausmacht. Eine Zeit voll „schwerster“ Arbeit, aber lustvoll!



Eintritt: 18,- Euro / 15,- Euro

Die „rings um uns“ können Sie auch online im Internet lesen:

Einfach per QR-Code auf Ihrem Smartphone oder online unter www.stadthemmingen.de



Mobil.
Gesund.
Fit.



Schievink Orthopädie-Schuhtechnik
Sanitätshaus

- Schuhe nach Maß
 - Schuhumarbeitung
 - Diabetikereinlagen
 - Sensomotorische Einlagen
 - Sporteinlagen
 - Video-/Laufband-Analyse
 - Bandagen
 - Kompressionsversorgung
- Hildesheimer Straße 6 (Aegi)
30169 Hannover
Telefon (05 11) 64 22 02 90
- Ompfedastraße 28
Hannover-Vahrenwald
Telefon (05 11) 3 50 76 77
- www.schievink.com
- Fragen Sie uns!

Meisterbetrieb
TEMPEL
 BEDACHUNGEN

Ihr Dachdecker-Meisterbetrieb in Arnum!

Hoher Holzweg 19, D-30966 HEMMINGEN OT Arnum
 Tel.: 05101 / 58 81 68, Fax: 05101 / 58 81 70
 e-mail: tempel-bedachungen@t-online.de

Garten- und Landschaftsbau

Thomas Glende
Glende
 Garten Bau GMBH

glende-gartenbau.de

- Gartenplanung und Beratung
- Gartenneu- und Umgestaltung
- Garten- und Baumpflege
- Rasenanlagen
- Teiche und Bachläufe
- Pflaster- u. Natursteinarbeiten
- Baumfällarbeiten

Glende Gartenbau Mobil (0172) 426 1 426 Büro (0 51 01) 47 17

Deutsches Rotes Kreuz

Alles aus einer Hand - Unsere ambulante Pflege und Betreuung

Pflege braucht Vertrauen

DRK-Sozialstation
 Hemmingen
 Telefon 0511 416442

www.drk-pflegedienste.de

JUGENDPFLEGE HEMMINGEN

Die Anmeldung für die Angebote

Bei vielen Angeboten ist eine Anmeldung bei der Jugendpflege nötig. Es gibt bei fast allen Aktionen eine Teilnehmerbegrenzung, damit eine entspannte Durchführung der Angebote allen viel Spaß macht. Bei einigen Aktionen ist die schriftliche Einverständniserklärung des/der Erziehungsberechtigten und die umgehende Zahlung des Teilnehmerbeitrages notwendig. Erfolgt die Anmeldung schriftlich bzw. per E-Mail, erfolgt eine Bestätigung der Jugendpflege, wenn noch Plätze vorhanden sind. Sollte ihr Kind bei einer Aktion verhindert sein, bitte informieren Sie die Jugendpflege rechtzeitig, damit auch andere Kinder der Warteliste eine Chance haben.

Anmeldung: Jugendpflege, E-Mail: info@jugendpflegehemmingen.de
Telefon: (05 11) 23 21 81 oder (0 51 01) 47 54

KINDER- UND JUGENDRÄUME ARNUM

Mädelstreff

Auch dieses Jahr gibt es jeden Montag einen Nachmittag nur für Mädchen! Ohne Anmeldung seid ihr in der Zeit von 15.00 bis 18.00 Uhr herzlich Willkommen. Wer Hausaufgaben, AG oder Sport hat, kann auch später kommen oder eher gehen. Wir gestalten unser Programm selbst – ob basteln, singen, kochen, kleine Ausflüge oder tanzen ...

Kommt einfach vorbei!

Termin: Jeden Montag
Treffpunkt: Kinder- und Jugendräume Arnum
Zeit: 15.00 bis 18.00 Uhr
Teilnehmer/in: ab 8 Jahre

Floßbau auf dem Bauspielplatz, 5. Mai 2012

Wir bauen unser Floß wieder auf! Kennt ihr noch unser Floß, das am Steg auf dem Bauspielplatz lag? Dieses werden wir komplett neu aufbauen, damit es euch weiterhin für lustige Floßtouren auf dem See zur Verfügung steht. Gesucht werden daher fleißige Handwerker, die dem wackligen Floß, bestehend aus Fässern und Holzplanken, zu einem stabilen Wasserfahrzeug verhelfen. Natürlich werden wir das Floß dann auch ausprobieren. Hoffentlich schwimmt es!

Veranstalter: Jugendpflege
Treffpunkt: Bauspielplatz
Zeit: 11.00 bis 16.00 Uhr
Teilnehmer/in: 9 bis 12 Jahre
Kosten: 3,- Euro

Blumentopf-Verwandlung, 16. Mai 2012

Aus einem schnöden braunen Tontopf lassen wir mit Farbe und Ideen kleine Kunstwerke entstehen! Bitte bringt Malklamotten mit.

Veranstalter: Jugendpflege
Treffpunkt: Kinder- und Jugendräume Arnum
Zeit: 15.30 bis 17.00 Uhr
Teilnehmer/in: 8 bis 12 Jahre
Kosten: 3,- Euro

Girly-Party, 16. Mai 2012

Wir rocken das Jugend-Kultur-Haus ganz ohne Jungs! Bitte Chips und Schnöckerkram mitbringen – und Lust am Tanzen, Singen und Spielen!

Für die Schülerinnen der Jahrgänge 5 bis 7.

Veranstalter: Jugendpflege
Treffpunkt: Jugend-Kultur-Haus
Zeit: 18.00 bis 21.30 Uhr
Kosten: 2,- Euro

Kräftige Kuchen, 23. Mai 2012

Kuchen? Ja, aber diesmal herzhaft! Wir backen kleine Gemüsekuchen! Wenn ihr Lust auf backen habt – aber mal ohne Zuckerguss und Co, seid ihr hier genau richtig!

Veranstalter: Jugendpflege
Treffpunkt: Kinder- und Jugendräume Arnum
Zeit: 15.30 bis 17.30 Uhr
Teilnehmer/in: 6 bis 10 Jahre
Kosten: 3,- Euro

Streifzüge durch Berlin, 25. bis 29. Mai 2012

Auch 2012 geht es in die Hauptstadt! Du kannst alle Vorzüge von Berlin hautnah miterleben. Wir wohnen im Bezirk Prenzlauer Berg in der UFA-Fabrik, einem ehemals besetzten Gelände, auf dem jetzt eine solidarische Lebensgemeinschaft ein Hostel, eine freie Schule, ein antikes Kino,



Südtürkische Ägäis
07.05.-14.05. - 1 Woche
Iberotel Sarigerme Park 4****
Doppelzimmer, All Inclusive
ab/bis Hannover ab **599,-€** p.P.

Derpart Reisebüro Hemmingen
Bögner-Reisen GmbH
Kirchdamm 2a 30966 Hemmingen Tel. 0511-420051



kosmetik
am baumgarten

Ultraschall

die Innovation in der Kosmetik

- Aktivierung des Stoffwechsels
- Straffung des Bindegewebes
- Wirkstoffe werden „eingerüttelt“
 - Lymphfluss wird angeregt
 - Collagen und Zellstoffwechsel wird angeregt
- Akne – Hautverbesserung
 - Pigmentflecke



Kathrin Mimouni & Kerstin Simmteit
Otto-Hahn-Straße 23
30966 Hemmingen / Devese
Telefon (05 11) 23 40 66
Termine nach Vereinbarung.

5,- Euro

GUTSCHEIN



Nur in Verbindung mit einer Behandlung – keine Barauszahlung.

Aber nicht doch; Sie müssen kein Großwildjäger sein, um eine tierisch gute Atmosphäre in Ihrem Bad zu schaffen.

Ihr 2- Meisterbetrieb in Arnum
4 Augen sehen mehr als 2



Wir sind beratend und ausführend für Sie da



OLVERMANN
SANITÄR · HEIZUNG

Göttinger Str. 61 · 30966 Hemmingen


Telefon 05101 3687 Fax 05101 4532

- VHS AKTUELL - VHS AKTUELL - VHS AKTUELL -

Unser Programm kann im Internet unter www.leine-vhs.de eingesehen werden oder als gedrucktes Exemplar an den bekannten Orten (Geschäftsstellen, Bürgerbüros, Banken, Postämtern, Apotheken etc.) kostenlos abgeholt werden.

Wenn Sie sich nicht sicher sind, welchen Kurs Sie wählen sollen, beraten wir Sie gerne. Rufen Sie uns an oder schauen Sie doch mal rein in die Geschäftsstelle Hemmingen, Rathausplatz 12 (im Sparkassengebäude im 1. Stock).

Neue Kurse:

4501H	freitags, 9.00 bis 10.30 Uhr Beginn: 4. Mai (7 Termine) Hemmingen	Italienisch A1, Stufe I für Anfänger/innen ohne Vorkenntnisse
4213L	Freitag, 4. Mai, 18.30 bis 21.30 Uhr Samstag, 5. Mai, 9.30 bis 12.30 Uhr Laatzen	Englisch A2 Refresher Course Auffrischkurs
4702L	Samstag / Sonntag 14.00 bis 18.00 Uhr/ 10.00 bis 14.00 Uhr 5. / 6. Mai und 9. / 10. Juni	Schwedisch A1 für Anfänger/innen ohne Vorkenntnisse Laatzen
4204L	mittwochs, 8.45 bis 10.15 Uhr Beginn: 9. Mai (7 Termine) Laatzen	Englisch A1, Stufe I für Anfänger/innen ohne Vorkenntnisse
4424L	Samstag / Sonntag 12./13. Mai, 9.00 bis 12.15 Uhr Laatzen	Spanisch B1 Kompaktwiederholung
4210L	samstags, 2. Juni bis 7. Juli 10.00 bis 12.15 Uhr Laatzen	Französisch mit Schwung und Spaß für Jugendliche ab 13 Jahren
<p>Spaß an der französischen Sprache gewinnen und Mut zum Sprechen ohne Angst vor Fehlern, das hat dieser Teenagerkurs zum Ziel. Statt in der Schule Vokabeln zu pauken, lernst du hier eine ganz andere Art des Unterrichts kennen. Geübt werden soll das freie Sprechen durch Spiele wie Prominentenraten oder Loup-Garou (Werwolf), mit Rollenspielen und Liedern von Zaz. Aber auch Grammatik soll wiederholt bzw. geübt werden. Ihr könnt eure Wünsche mit einbringen.</p>		
4224A	Samstag, 9. Juni 9.00 bis 18.30 Uhr 	English bicycle tour from Rinteln to Hessisch Oldendorf englischsprachige Tagestour, 46,- Euro (Die Gebühren beinhalten die Fahrkarten, die Führungen und das Fahrradticket.)

Geschäftsstelle Hemmingen
Rathausplatz 12
30966 Hemmingen
Öffnungszeiten: Montag – Freitag
Montag (zusätzlich)

Telefon: (05 11) 23 11 30
E-Mail: info@leine-vhs.de
www.leine-vhs.de
09.00 bis 12.00 Uhr
15.00 bis 18.00 Uhr

einen Bauernhof und mehrere Läden betreibt. Nebenbei produzieren sie Strom und versorgen sich selbst mit Wasser. Es wird viel Zeit geben, um Berlin auf eigene Faust in Kleingruppen zu erkunden. Bei einer solchen Fülle an Sehenswürdigkeiten und verschiedenen Interessenlagen kannst du das urbane Stadtleben genießen oder du besuchst die geschichtlich relevanten Orte in Berlin. Es gibt aber auch feste Programmpunkte: So werden wir einen tieferen Einblick in den Stadtteil X-Berg bekommen und eine Bootstour über die Spree machen. Auch Aktivierendes steht auf dem Programm ...

Im Preis sind Hin- und Rückfahrt, Unterkunft, Mobilität vor Ort, Frühstück und eine weitere warme Mahlzeit enthalten (Halbpension). Für die weitere Verpflegung müsst ihr selbst aufkommen.

Veranstalter: Jugendpflege / Naturfreundejugend Niedersachsen
Termin: Freitag, den 25. Mai bis Dienstag, 29. Mai 2012
Teilnehmer/in: ab 14 Jahre
Kosten: 150,- Euro

Papierschnipseln, 30. Mai 2012

Buntes, graues, weißes, glitzerndes ... Aus Papierschnipseln schöpfen wir eigenes Papier – für Briefe, Karten, Bilder. Am ersten Termin fertigen wir die Rohlinge und verfeinern die getrockneten Seiten am nächsten Termin.

Zu dieser Veranstaltung gehört ein weiterer Termin am 6. Juni 2012.

Veranstalter: Jugendpflege
Treffpunkt: Kinder- und Jugendräume Arnum
Zeit: 15.30 bis 17.30 Uhr
Teilnehmer/in: 8 bis 12 Jahre
Kosten: 3,- Euro

SOMMERFERIEN !!! SOMMERFERIEN !!! SOMMERFERIEN !!!

Bis zu den Sommerferien dauert es zwar noch ein wenig, hier jedoch die schon jetzt buchbaren mehrtägigen Angebote und Fahrten:

Jungencamp auf dem Bauspielplatz, 13. bis 15. August 2012

Auch in diesen Ferien findet auf dem Bauspielplatz ein Camp nur für Jungs statt. Drei Tage lang treffen sich hier Jungs zum gemeinsamen „Junge sein“, Hütten bauen, Kanu fahren, Lagerfeuer, Nachtwanderung und vieles Spannende mehr. Übernachtet wird in mitgebrachten Zelten, die Verpflegung wird von uns gemeinsam am Feuer und im Lehmofen zubereitet. Das Camp beginnt am 13. August, um 15.00 Uhr und endet am 15. August, um 14.00 Uhr.

Veranstalter: Jugendpflege
Treffpunkt: Bauspielplatz
Teilnehmer/in: 9 bis 12 Jahre
Kosten: 40,- Euro
Anmeldung erforderlich!

Abenteurfahrt auf den Bauernhof, 23. bis 27. Juli 2012

Weil es im letzten Jahr so schön war, wollen wir wieder eine Woche auf dem kleinen Bauernhof in Hevensen bei Hardeggen, am Rande des Sollings, verbringen. Auf diesem ökologischen Hof leben Rinder, Schweine, Schafe, Hühner und Katzen. Da dies ein richtiger aktiver Bauernhof ist, heißt es auch für uns, dass wir alle auf dem Hof mitarbeiten, die Tiere versorgen, im Garten helfen und bei der Produktion von Schafskäse dabei sein dürfen. Natürlich machen wir auch Ausflüge und Exkursionen in die nähere Umgebung.

Leistungen: Vollverpflegung, Übernachtung, Fahrtkosten, Exkursionen, päd. Anleitung in die Arbeit auf dem Bauernhof
Veranstalter: Jugendpflege
Teilnehmer/in: ab 9 Jahre
Kosten: 180,- Euro
Anmeldung erforderlich!

Ferienfreizeit Föhr 21. bis 31. August 2012

Dieses Jahr geht es auf die Insel Föhr. Wir verbringen unsere Zeit in Wyk. Die Hauptstadt der Insel bietet viele marine Attraktionen. Man kann durch den Hafen schlendern und verschiedene Wattenmeerschutzzstationen besuchen. Wir sind in einem schönen Schullandheim in Nieblum untergebracht, das neben Lagerfeuerplatz, eigenem Zugang zum feinen Sandstrand, Spiel- und Aufenthaltsräumen auch noch sehr gutes Essen zu bieten hat. Außerdem gibt es einen Volleyballplatz, einen Court für Basketball und einen Platz für Fußball und groß angelegte Gruppenspiele. Auch unsere festen Programmpunkte, wie z.B. einen Tagesausflug zur Hallig Hoge und eine geführte Fahrradtour über die Insel werden von unserer Unterkunft angeboten. Es bleibt aber genug Zeit um eigene Ideen umzusetzen. Wir können einfach nur im Meer baden, eine Strandolympiade machen, Drachen steigen lassen und was ihr noch gerne machen wollt.

Termin: Dienstag, 21. August bis Freitag, 31. August 2012
 Alter: ab (9) 10 Jahren
 Kosten: 380,- Euro (inkl. Unterkunft, Verpflegung, Aktivitäten, Eintritte, An- und Abreise)

Anmeldung erforderlich!

Jugendpflege der Stadt Hemmingen

Hohe Bünte 6, 30966 Hemmingen, Telefon (05 11) 23 21 81

E-Mail: info@jugendpflegehemmingen.de
 www.jugendpflegehemmingen.de

Frau Gerwing – Jugend-Kultur-Haus Telefon (05 11) 41 08-98 72

Herr Kohsmann – Jugend-Kultur-Haus Telefon (05 11) 41 08-98 76

Herr Döpke und Frau Harms – Telefon (0 51 01) 47 54 oder

Kinder und Jugendräume Arnum Telefon (05 11) 41 08-98 74

Frau Baron – KGS Hemmingen Telefon (05 11) 41 03-232

ARNUM

SoVD Arnum

Sehr geehrte Mitglieder,

wir haben uns nach der letzten Mitgliederversammlung, am 22. März, wieder als Vorstand konstituiert und stehen Ihnen für Fragen und Anregungen um den SoVD gerne zur Verfügung.

- Lutz Martin,
Beethovenstr. 38, Tel. 92 58 01 (1. Vorsitzender / 1. Delegierter)
- Burkhard Lange,
Deisterstr. 64, Tel. 46 62 (2. Vorsitzender, Schriftführer, 2. Delegierter)
- Helmut Brinkmann,
Im Bultfeld 36, (Schatzmeister, 1. Ersatzdelegierter)
- Heike Wichmann,
Wülfeler Str. 11, Tel. (05 11) 41 18 72 (Beisitzerin, 2. Ersatzdelegierte)

Unsere kurzfristig einberufene 2. Mitgliederversammlung soll diesmal den allgemeinen Informationen dienen und die Festlegung eines Termins für das diesjährige Spargeessen beinhalten.

Die angekündigte Wahl, die den künftigen 2. Kassierer bestimmen sollte muss leider aus technischen Gründen verschoben werden. Der Vorstand wird dieses Thema auf der Mitgliederversammlung entsprechend vortragen und begründen.

DRK-Ortsverein Arnum

Herzlich werden alle Mitglieder zu den monatlichen Treffen des Ortsvereins am 8. Mai, 19.00 Uhr, in die Gaststätte „Alte Schmiede“ in Arnum eingeladen. An diesem Abend geht es um die Teilnahme am „Tag der Begegnung“, an dem der DRK-Ortsverein Arnum vertreten ist. Außerdem gibt es nähere Informationen zum Ausflug nach Wolfsburg im Juni.

Gymnastik (Gemeindehaus, Bockstraße 33)

- „Gymnastik und Tanzen im Sitzen“ für Senioren
montags, von 14.45 bis 15.30 Uhr
Leitung: Gerlinde Risse, Telefon: (0 51 01) 29 11
- Gymnastik für Damen 50 plus
freitags, von 8.00 bis 9.00 Uhr
Leitung: Brigitte Klugmann
Auskunft: K. Quentin, Telefon: (05101) 35 46
- Wassergymnastik für Damen im Büntebad
dienstags, von 8.30 bis 9.15 Uhr
Leitung: Birgit Voss
Auskunft: K. Quentin, Telefon: (05101) 35 46

Kegeln

Alle 4 Wochen, um 16.00 Uhr, in der Gaststätte „Alte Schmiede“

Bridge

Jeden Mittwoch, von 15.00 bis 19.00 Uhr, in der Begegnungsstätte, Bockstraße 33

Sozialstation

Pflege zu Hause, Pflege- und Hausnotruf vermittelt die Sozialstation weiter, Telefon: (05 11) 41 64 42

Essen auf Rädern

„Menue-Bring-Dienst“ über Sozialstation, Telefon: (0511) 41 64 42

Kleiderkammer

DRK Laatzen (DRK-Rettungswache), Nürnberger Straße 5.
 Gut erhaltene Kleidung kann jederzeit abgegeben werden.
 Ausgabe ist mittwochs, von 9.00 bis 11.00 Uhr.

Tischlerei **Fa. Martina Göke**
 Restaurierungen **Meisterbetrieb**
 Reparaturen **Tel. 0511 / 23 30 43 9**
 Sonderanfertigungen **Fax 0511 / 234 90 91**
 Treppenrenovierungen **Handy 0172 / 51 44 155**
 Deveserstraße 53 • 30966 Hemmingen

KARLHEINZ HÄGERMANN

GAS- UND WASSER-INSTALLATEURMEISTER

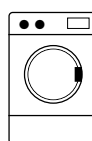
Sanitäre Anlagen | 30457 Hannover-Wettb.
 Gasheizungen | In der Rehre 17
 Solar- und Brennwerttechnik | Telefon (05 11) 42 65 61
 Reparaturen und Neuanlagen | Telefax (05 11) 23 37 40

BAUGESCHÄFT

JÖRG GOLLMER GmbH

Planen · Bauen · Umbauen · Renovieren
 Altbausanierung aus erfahrener Hand

Hoher Holzweg 56 **Fon 05101/28 94**
 30966 Hemmingen **Fax 05101/53 71**
 Ortsteil Arnum

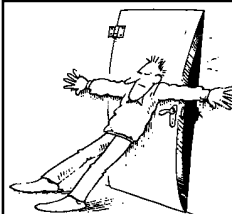


Wäscherei & Heißmangel

Bärbel Otte

30966 Hemmingen-Westerfeld · Fritz-Kuckuck-Str. 5

Fon 05 11 / 41 25 43 · Mobil 0175 / 444 99 63 · Fax 05 11 / 213 72 02



Damit Sie das nicht nötig haben!

TISCHLERMEISTER

Bernd Filax

Montage von Sicherheits-Beschlägen · Fenster
 und Türen · Reparatur-Service · Innenausbau
 Hemmingen/OT Arnum · Göttinger Straße 87
 ☎ 05101/52 71 · Fax 05101/50 84

Leifheit.

Raumgestaltung

- Individuelle Raumgestaltung
- Dekorations- u. Teppichbodenarbeiten
- Aufarbeitung von Polstermöbeln
- Rollos, Jalousien
- Beratung und Service

Raumgestaltung
 Bernd Leifheit
 GmbH & CO. KG

Marie-Curie-Str. 34 **Telefon**
 30966 Hemmingen **(05 11) 41 49 19**

Klaus Frankenstein

Dienstleistungen rund um Haus und Garten



0511 425733 • 0170 8858809

- Gartenpflege
- Baum- u. Heckenschnitt mit Abtransport
- Mähen u. Vertikutieren
- Grabpflege
- Reparaturen im und am Haus
- Renovieren
- Hausmeisterservice

gut + zuverlässig + preiswert

flair hairlounge

Bockstr. 14 • 30966 Hemmingen • (0 51 01) 9 91 77 77

neu im Team

ab 2. Mai 2012



Claudia Peters
Friseurmeisterin & TOP Coloristin

Kennenlern-Angebot

Mai & Juni

20%

auf Dienstleistungen

ausgenommen
Haarschnitte



Pflegestation

DR. KRÜGER GmbH *Ihr Seniorenheim mit Herz*

Liebevoll • Preiswert • Familiär

Bei Übernahme des Pflegegeldes durch die Pflegekasse zahlen Sie bei uns monatlich nur:

Pflegestufe 1	= 1.025,77 €
Pflegestufe 2	= 1.135,42 €
Pflegestufe 3	= 1.226,11 €
gen. Kurzzeitpflege	= 28,38 €/Tag

Rund um die Uhr erreichbar
01 76 / 32 19 13 82

Dr. med. Krüger GmbH • Karlsruher Straße 2 C
30519 Han.-Wüffel/Mittelfeld • Tel. (0511) 8 60 47-0
www.pflegestation-dr-krueger.de

Begegnungsstätte Arnum • Bockstr. 33 • Telefon (0 51 01) 49 16

VERANSTALTUNGEN

montags: 14.45 bis 15.30 Uhr Seniorengymnastik und Tänze im Sitzen, anschl. Kaffeetrinken, Ltg.: G. Risse, Tel. 29 11

dienstags: 12.00 Uhr Mittagessen nach vorheriger Anmeldung ab 13.30 Uhr Skatrunde – Karten- und andere Spiele ab 14.30 Uhr Kaffeetrinken, Gespräche, Filme, Singen

mittwochs: 15.00 bis 19.00 Uhr Bridge (DRK)

donnerstags: 14.30 Uhr Kaffeetrinken, anschließend: Vorlesen von Büchern, die von der Gruppe ausgewählt wurden (Frau Ursula Süberkrüb) und Besprechung des Lesestoffes.

freitags: an jedem 1. und 3. Freitag im Monat, 15.00 – 17.00 Uhr Offenes Café am Bürgerpark (AG Senioren)

Sportliche Vereinigung Arnum e.V. www.sv-arnum.de

DEUTSCHES SPORTABZEICHEN

Achtung: Trainingsbeginn für das Deutsche Sportabzeichen!

Start am 3. Mai 2012, um 18.00 Uhr, auf dem Sportplatz Hiddestorfer Straße. Ab dann wieder jeden Donnerstag, von 18.00 bis 19.00 Uhr, Training und Abnahme des „Deutschen Sportabzeichens“.

Werner Drotschmann, Pressewart

SPARTE TENNIS

Saisoneröffnungsturnier am 28. und 29. April 2012

Das Turnier beginnt ab 28. April, um 12.00 Uhr, für Erwachsene und am 29. April, ab 11.00 Uhr, für die Jugend. Während des Turniers wird unser neuer Cheftrainer Achim Koch sowie der ganze Trainerstab vorgestellt. Weiter wird ein Schnuppertennis für Alt und Jung angeboten. Nutzen Sie die Chance um unsere Tennisanlage an der Hiddestorfer Straße (hinter dem Freibad) sowie unsere Sparte kennen zu lernen.

DEVESE/HEMMINGEN-WESTERFELD



Ihre Freiwillige Feuerwehr

Devese informiert:



Maibaumklettern in Devese

Bald ist es wieder soweit! Der Maibaum in Devese kann am 1. Mai, ab 10.00 Uhr, erklommen werden. Dazu sind alle kletternden Kinder herzlich eingeladen, denn am Maibaum hängen kleine Präsente! Große Besucher können bei einem kühlen Getränk das Treiben beobachten. Außerdem gibt es noch einige Leckereien vom Grill und musikalische Unterhaltung. Das Jugendorchester des Musikzuges wird ab 11.00 Uhr spielen, der Musikzug selbst ab 11.30 Uhr. Alle Deveser und Hemminger Bürger heißt die FFV Devese herzlich willkommen in ihrem „Feuerwehrgarten“ (Straße „Am Spielfeld“)! Sie wünscht allen Teilnehmenden einen vergnüglichen Tag rund um den Maibaum!

Jagdgenossenschaft Devese

Bekanntmachung über die Verwendung des Jagdertrages für das Jagdjahr 2011/2012

Die Jagdgenossenschaft Devese beschloss in ihrer Jahresversammlung vom 23. März 2012, dass der Reinertrag der Jagd nicht an die Mitglieder nach dem Verhältnis der Grundflächen mit denen sie in der Jagdgenossenschaft angehören verteilt wird, sondern für Hegemaßnahmen zu verwenden ist. Mitglieder, die diesem Beschluss nicht zustimmen, können nach §10 Absatz 2 Satz 2 der Satzung der Jagdgenossenschaft Devese, innerhalb eines Monats nach der Bekanntmachung schriftlich oder mündlich zu Protokoll des Jagdvorstandes die Auszahlung ihres Anteils verlangen.

Der Jagdvorstand

SC Hemmingen-Westerfeld v. 1914 e.V.

SPORTABZEICHEN

Deutsches Olympisches Sportabzeichen: Altes Team, neuer Beginn

Am Mittwoch, dem 9. Mai 2012 starten wir auf dem Sportplatz des SC Hemmingen-Westerfeld an der Hohen Bünte in die neue Sportabzeichen-Saison. Wie in den Vorjahren stehen dann bis zum Herbst die Übungsleiter Willi Benze, Fritz Grote, Jürgen Heine, Horst Hilbich und Josef Wiesner mittwochs zwischen 17.00 und 19.00 Uhr für Sie für die Übungen und die Abnahme des Sportabzeichens bereit. Wir freuen uns auf eine rege Beteiligung. Alles Nähere dann auf dem Sportplatz.

Es grüßt das Abnahmeteam

Noch 15 Tage bis zum gemeinsamen Schützen- und Feuerwehrfest

Das bevorstehende Schützen- und Feuerwehrfest wirft bereits seine Schatten voraus. Die Hemminger Schützen führten ihr Königsschießen durch. Die Beteiligung daran war dem 100. Geburtstag würdig: Insgesamt 41 Schützen waren erschienen, um um die Königswürde zu schießen!



Glücklicher Sieger wurde Schützenbruder Paul-Erik Stolle mit 48/48 Ring vor Rainer Rüdiger (48/44 Ring) und dem Schützenkönig des vergangenen Jahres, Jan Schigiel, mit 47/45 Ring. Der frisch gebackene König war über seinen Sieg so überrascht, dass er freudestrahlend verkündete: „Wenn ich schon König in Hemmingen werde, dann zum 100-jährigen Jubiläum und wenn in Hemmingen wieder Schützenfest gefeiert wird ...“ Und das ist nun eingetreten!

Zeitgleich wurde auch eine Jubiläumsscheibe anlässlich des 100-jährigen Bestehens der Schützengesellschaft ausgeschossen: Wer einen Teiler erzielte, der dem Gründungsjahr der Schützengesellschaft am nächsten war, hatte die besten Siegeschancen. Gewinnerin wurde Sabine Hanje, die erst vor wenigen Wochen der Schützengesellschaft beigetreten war. Mit einem 1970-Teiler gewann sie die Jubiläumsscheibe. Den Titel des Altersbesten darf Hans-Dieter Roloff für sich beanspruchen (46 Ring) – vor dem Schießmeister Uwe Voigt (auch 46 Ring) und Siegfried Gajewczyk (45 Ring). In ihrem Jubiläumsjahr konnten die Hemminger Schützen auch einen Jugendkönig küren: Es wurde Lee Riley (42/39 Ring) vor Kevin Posey mit 42/33 Ring. Die Hemminger Schützen gratulieren ihren Majestäten!

Dieses Schützen- und Feuerwehrjubiläumfest beginnt am 4. Mai 2012 um 18.00 Uhr mit einem Gottesdienst in der Hemminger Kapelle, dem sich eine Kranzniederlegung am Ehrenmal anschließt. Um 19.30 Uhr wird der Kommerz im Festzelt an der Hohen Bunte eingeleitet, danach darf dort bis tief in die Nacht getanzt werden. Um 10.00 Uhr am nächsten Morgen, am 5. Mai, beginnt das Volkskönigsschießen, das erst um 16.00 Uhr endet. Für 15.00 Uhr ist eine Kaffeetafel vorgesehen und um 18.00 Uhr erfolgt die Proklamation der Könige. Auch an diesem Abend kann das Tanzbein bis in die Nacht geschwungen werden.

Der darauf folgende Sonntag, der letzte Festtag, wird um 11.30 Uhr mit dem Empfang im Festzelt eröffnet. Eine halbe Stunde später, um 12.00 Uhr, beginnt die Feierstunde anlässlich des 100. Geburtstages der Hemminger Schützengesellschaft – ein Höhepunkt dieses Festes! Ihr folgt das gemeinsame Festessen und allmählich der Ausklang dieses Festes – sogar mit Überraschungen!

Anmeldungen zur Teilnahme an diesen Feierlichkeiten nimmt Otto Brunflicker, Berliner Straße 92, 30966 Hemmingen, Telefon (05 11) 410 40 09, noch gerne entgegen.

Am Dienstag, dem 8. Mai, treffen sich die Schützen auf dem Festplatz zum Aufräumen und Reinigen. Dort treffen sie sich auch am Donnerstag, dem 3. Mai, um 17.30 Uhr, u.a. zum Grün-Einholen und Zelt-Schmücken.

Das diesjährige Eierschießen fand großen Zuspruch. Markus Wydra und Uwe Voigt erzielten mit 21,6 Teiler / 22,3 Teiler bzw. 11,6 Teiler / 33,2 Teiler die besten Ergebnisse. Es war Wilfried Rüdiger, der den besten Teiler des Abends schoss: 21,5 Teiler / 25,5 Teiler.

Zum Volkskönigsschießen am 5. Mai auf dem Hemminger Schützenplatz hier nun die Ausschreibung

Volkskönigsschießen 2012 Lichtpunktgewehr – Auflage

Teilnahmeberechtigung:

- Alle Interessenten aus Hemmingen, die nicht einem Schützenverein angehören
- Alle Hemminger Vereine, Firmen und deren Mitglieder

Wettbewerb Einzel:

- Erwachsene: 2 Sätze je 5 Schuss, max. dreimal nachlösen
Grundlöse: 3,50 Euro, Nachlöse: 1,- Euro
- Jugendliche: 2 Sätze je 5 Schuss, max. dreimal nachlösen
Grundlöse: 1,- Euro, Nachlöse: 0,50 Euro

Wettbewerb:

Vereine und Firmen stellen Mannschaften mit je 3 Schützinnen bzw. Schützen, die auch gemischt antreten dürfen. 2 Sätze je 5 Schuss, keine Nachlöse, Grundlöse: 6,- Euro

Beginn u. Ende: 11.00 bis 16.00 Uhr (für alle)

Austragungsort: Hemminger Schützenplatz (Parkplatz am Strandbad), Hohe Bunte gegenüber dem Sportheim des SC Hemmingen

Proklamation: Samstag, den 5. Mai 2012, 18.00 Uhr

Bieranstich auf dem Rathausplatz

Hemminger Hop Bier

Hemmingen hat endlich sein eigenes Bier!

Eigens für das Casa del Vino gebraut, wird am
Samstag, den 28. April, um 18:00 Uhr
ein Fass aufgemacht und das Hemminger Hop aus der
Taufe gehoben. Seien Sie die Ersten, die das neue
Hemminger Hop bei Würstchen und Live-Musik genießen!

Neue Perspektiven. Von S bis XXL.

Individuelle
Planungskonzepte
für Gärten und
Grünflächen.

Brigitte Bösche
Büro 0511 - 169 45 61
Mobil 0157-775 985 89

www.gartentraeume-boesche.de

**Juwelier
Uhrmachermeister**

**Goldschmiedemeister
gepr. Diamantfachmann**

Limierte Edition
B-47 BIG BLACK
Automatik
Ausgezeichnet mit
GOOD DESIGN AWARD
reddot design award
honorable mention 2012

FORTIS

100 YEARS 1912 - 2012

Juw. Kaesemann * Kramerstr.16 * Hannover-Altstadt * Tel: 0511 - 363 1198

FLIESEN
FACHHANDEL

Podbial

GmbH

Marie-Curie-Straße 8 · 30966 Hemmingen
Tel. (05 11) 410 89 89-0
www.podbial.de

SCHAUTAG
am Sonntag, dem 6. Mai 2012,
von 13.00 – 17.00 Uhr

Bei uns
finden Sie:

- neueste Fliesenkollektionen 2012 aus Italien und Deutschland
- großformatige Wand- und Bodenfliesen (bis 60 x 120 cm)
- große Auswahl an Mosaiken und Dekore
- Lacksamdecken für exklusive Bäder
- kompetente Beratung und Badplanung
- auf Wunsch ein Handwerkerteam.

Perfekt. Sicher.

5% RABATT auf Ihren Flieseneinkauf bei Vorlage dieser Anzeige!

RINGS UM UNS AUSGABE 09

SEITE 21

Rentenberatung RAINER NOLTE
 Dipl.-Sozialarbeiter
 Rentenberater
 (zugel. vom AG Hannover)
 30966 Hemmingen / OT Arnum
 Moulineauxplatz 15
 Telefon: 0 51 01 / 28 15
 Mobil: 0172 / 515 38 80
 E-Mail: eur.nolte@t-online.de

Ankauf / Verkauf

www.goldundsilberankauf.de ☎ (05 11) 32 82 69

Verschiedenes

Friseurmeisterin kommt ins Haus – kurzfristig & preiswert
 gerne auch ältere und pflegebedürftige Menschen
Telefon (0 51 01) 58 61 32 oder (01 71) 178 74 75
 Gabi's Friseurmobil

Kundendienst
 für alle Elektrohausgeräte, wie z.B. Waschmaschinen, Kühlgefriergeräte, Herde, Einbaugeräte, Elektro-Arbeiten.
Fachgeschäft: Marktplatz 7 · Pattensen · ☎ (051 01) 91 52 10
 Werkstatt: Kirchstr. 1 · Pattensen/OT Jeinsen · ☎ (0 50 66) 76 85

INGE'S FRISSEURSERVICE Friseurmeisterin Inge Wlodarski
KEINE ERHÖHTEN PREISE Komme ins Haus. ☎ 0511 / 4112 90

Sägebarth's Partydienst
 Weetzen · Hauptstraße 1 · Telefon (0 51 09) 23 73
 Bitte Prospekt anfordern! · www.saegebarth-party-dienst.de

Wir erledigen für Sie (fast) alles. ☎ (05 11) 41 42 85

Entrümpelungsservice ☎ (05 11) 46 13 36
 Wir helfen Aufräumen (Keller, Dachboden ...) **FIRMA SIGOSCH**

Pass-, Bewerbungs-, Porträtbilder etc. fertigt professionell Ihr Fotograf in Arnum
van Eupen Fotografie & Werbung · Hoher Holzweg 42 A · ☎ (051 01) 3079

Anhänger-Verleih ab 14,- Euro/Tag
Schottmann ☎ 051 01 / 91 64 35
 Ludwig-Erhard-Straße 3 www.schottmann.com
 direkt an der Bundesstraße 443 · Pattensen · Gewerbegebiet

Heißwassergeräte-Kundendienst
STIEBEL ELTRON und andere Fabrikate,
 Elektro- und Sanitärarbeiten.
Fachgeschäft: Marktplatz 7 · Pattensen · ☎ (051 01) 91 52 10
 Werkstatt: Kirchstr. 1 · Pattensen/OT Jeinsen · ☎ (0 50 66) 76 85

Krankenfahrten · Tel. (05 11) 410 896 84
 liegend / Tragestuhl Manfred Gläser · Mietwagenunternehmen

Älter werden – und zu Hause wohnen bleiben!
 Wir unterstützen, fahren, begleiten, besorgen und beraten.
 Liebevoll, zuverlässig, vertrauenswürdig und kompetent.
Senioren-Service Frank Bosse · 30966 Hemmingen
Telefon: (0 51 01) 58 98 96 · www.senioren-service-bosse.de

PCDienst-Hemmingen.de – Telefon (05 11 01) 99 13 74

DISKJOCKEY – MUSIK zu jedem Anlass
 (z.B. Hochzeit, Firmenfeier, Geburtstag, Weihnachten), auch kurzfristig.
www.crystal-music.de ☎ (05 11) 81 61 19

Nähstube in Hemmingen – Änderungen, Leder, Textil
 Emmy-Noether-Straße 2 – hinter real – Telefon (05 11) 2 15 91 73
 Dienstag + Donnerstag 15.00 – 18.00 Uhr, Samstag 10.00 – 13.00 Uhr

Änderungsschneiderei · Maßschneiderei · Tel.: (0 51 01) 5 96 96 85
NEUE ADRESSE: Pattenser Feldweg 7 / Göttinger Straße in Arnum

Videorekorder (VHS + DVD): **Wer kann mir 2 Geräte so verbinden, dass ich überspielen kann?** ☎ (01 78) 2 10 55 85

Kegler suchen Verstärkung. Wir sind um die 60 Jahre und kegeln in Arnum in der Alten Schmiede. ☎ (01 75) 5 02 26 32

DRK Hemmingen-Westerfeld / Devese

Busfahrt am 14. Mai 2012 zu Firma Adler in Braunschweig

Am Montag, dem 14. Mai 2012, führen wir eine Busfahrt nach Braunschweig und Peine durch. Unser erstes Ziel ist das Hotel Aquarius, wo wir Mittag essen werden. Anschließend besuchen wir die Firma Adler, wo wir Kaffee trinken und dann die Möglichkeit haben, zu günstigen Preisen Garderobe zu kaufen. Danach besuchen wir die Schokoladenfabrik Rausch in Peine. Die Fahrtkosten belaufen sich auf 18,- Euro pro Person. Die Abfahrt erfolgt um 10.00 Uhr ab Rathausplatz Hemmingen-Westerfeld. Wer an dieser Fahrt teilnehmen möchte, wird gebeten, sich telefonisch bei Frau Lisa Kistenmacher unter der Telefon-Nummer (05 11) 42 44 65 anzumelden.

Helfertreffen am 30. April 2012

Unser nächstes Helfertreffen findet am Montag, dem 30. April 2012, wie gewohnt um 8.30 Uhr im Bürgersaal des Rathauses Hemmingen statt.

K112 – Kids im Einsatz!

Die ersten sechs Kinderflämmchen wurden verliehen

Zum ersten Mal hat die Kinderfeuerwehr Hemmingen-Westerfeld das Kinderflämmchen 1 verliehen. Sechs Kinder haben sich den Aufgaben der Prüfung gestellt. Dabei mussten die Kinder einen theoretischen und einen praktischen Teil absolvieren. In der Theorieprüfung mussten die Kinder ihre Adresse und Telefonnummer benennen, die fünf „W-Fragen“ (**W**er meldet, **W**as ist passiert, **W**o ist es passiert, **W**ieviele Verletzte, **W**arten auf Rückfragen) im Falle einer Notfallmeldung aufzusagen, die Notrufnummer der Feuerwehr **112** benennen und in einem Bilderrätsel finden, die vier Aufgaben der Feuerwehr (Retten, Bergen, Löschen, Schützen) aufzählen und berichten, worauf sie achten müssen, wenn eine Kerze angezündet wird.



In der Praxis mussten mit einer Gartenpumpspritze Dosen von einem Verkehrshütchen gespritzt werden. Nach erfolgreicher Prüfung erhielten die jungen Feuerwehrfrauen und -männer eine Urkunde und das Kinderflämmchen-Abzeichen 1 in Gelb. Als nächste Ziele winken das Abzeichen 2 (Rot), 3 (Blau), 4 (Grün) und 5 (Bunt – Gesamtwiederholung).

Die Kinderfeuerwehr ist für Kinder zwischen sieben und zehn Jahre und wir treffen uns alle 14 Tage, freitags, von 16.00 bis 17.30 Uhr im Feuerwehrgerätehaus Hemmingen-Westerfeld, Dorfstraße 38. Das nächste Treffen ist am 27. April 2012, beim übernächsten Treffen, also am 11. Mai 2012 wird für das Kinderflämmchen 2 geübt.

HARKENBLECK



Ihre Freiwillige Feuerwehr Harkenbleck informiert:



Brandwache beim Osterfeuer

Wie jedes Jahr erledigte die Freiwillige Feuerwehr Harkenbleck die Brandwache beim traditionellen Osterfeuer am Samstag, den 7. April 2012. Die Veranstaltung hinter den Kleingärten in Harkenbleck begann um 19.00 Uhr. Dieses Jahr hielt die Gruppe Specht, unter der neuen Leitung von Sebastian Waldenburger und Tobias Liecke die Brandwache. Die 17 aktiven Kameraden sorgten für die Sicherheit rund um das Osterfeuer. Trotz des Regens tagsüber, wurde vorsorglich eine Wasserversorgung vom nahegelegenen Teich in die Nähe des Feuers verlegt. Der Kleingartenverein Harkenbleck e.V. als Veranstalter sorgte für das leibliche Wohl der Kameraden. Gegen 23.00 Uhr ging dann keine Gefahr mehr vom Osterfeuer aus und die Brandwache wurde beendet. Hier auch noch einmal ein Dank an die 17 freiwillig helfenden Kameraden der Ortsfeuerwehr.

Christian Dettmer, Pressesprecher

Brandschutzerziehung im Harkenblecker Spielgarten

Die Kinder des Harkenblecker Spielgarten nehmen regelmäßig an der Brandschutzerziehung der Freiwilligen Feuerwehr Harkenbleck teil. Dieses Jahr unterrichteten der Ortsbrandmeister Marcus Unger und die Oberfeuerwehrfrau Karen Gramann neun Kinder im Harkenblecker Feuerwehrhaus. Zuerst wurde ein kleiner Vortrag über die potenziellen Brandursachen gehalten, wie man diese verhindern kann und falls ein Feuer ausbrechen sollte, wie sie sich richtig zu verhalten haben und wie man einen Notruf absetzt.

Viele Kinder verstecken sich in einem Brandfall nicht nur vor dem Rauch und Feuer, sondern auch vor den ausgerüsteten Feuerwehrleuten mit Atemschutzmasken z. B. in Schränken und erschweren damit ihre eigene Rettung. Ihnen die Angst vor Feuerwehrmännern und Feuerwehrfrauen zu nehmen, dies war der zweite Teil der Brandschutzerziehung. Den Kindern wurden deshalb die persönliche Schutzausrüstung vorgestellt und sie durften sich als „Feuerwehrmänner und -Frauen“ fühlen.

Die Brandschutzerziehung wurde mit der Vorstellung des Löschgruppenfahrzeuges (LF 8) und einzelner Geräte abgeschlossen.



Ortsbrandmeister Marcus Unger erklärt den Kindern das Löschgruppenfahrzeug (LF 8)

Weitere Informationen auf www.ffharkenbleck.de

Lennart Fieguth, Pressesprecher

HIDDESTORF / OHLENDORF

SV Eintracht Hiddestorf

TISCHTENNIS

Hiddestorf erkämpft Platz 2 – Frank Meier bester Spieler!

Mit einem überzeugenden 9:2 Sieg gegen Hemmingen-Westerfeld hat sich die 1. Herrenmannschaft der SV Eintracht Hiddestorf den 2. Platz in der Kreisliga Staffel 7 hinter Meister Schwalbe Döhren gesichert. Die Hiddestorfer nehmen nun an der Relegation für den Aufstieg in die 2. Bezirksklasse teil. Großen Anteil am Erfolg hatten die Spitzenspieler Frank Meier, der mit 15:1 Spielen auch der beste Spieler in der Staffel 7 ist, und Stefan Kahlert mit 11:1 Siegen.

Hiddestorfer Tischtennissparte setzt auf Nachwuchs!

Probetraining ab Mai wieder möglich!

Kurz vor Ende der Saison belegen die Hiddestorfer Schüler C in der Kreisliga den 3. Platz und die Schüler B Platz 4. „Die Erfolge kommen nicht von ungefähr. Alle Spielerinnen und Spieler machen beim Training begeistert mit“, freut sich Trainer Henri Hentze. Ab Mai können wieder Schülerinnen und Schüler ab 7 Jahre in die Sparte aufgenommen werden.

Training ist in der Hiddestorfer Sporthalle in der Ostertorstraße jeweils dienstags, von 19.00 bis 20.00 Uhr und freitags, von 18.00 bis 20.00 Uhr. Wer ein Probetraining machen möchte sollte sich bei Henri Hentze unter: (0160) 4 23 00 12 melden.



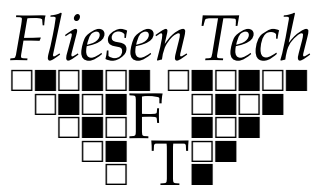
WWW.INGO-HOLTZ-GARTENBAU.DE

INGO HOLTZ

GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU

Zum Rießenfelde 10 · 30974 Wennigsen · ingo.holtz@arcor.de
Telefon (0 5109) 5 63 44 78 · Mobil (0162) 102 71 67

**PFLASTERARBEITEN
GARTENNEU- UND UMGESTALTUNG**



Dietmar Tech
FLIESENLEGERMEISTER
30982 Pattensen
Bruchweg 58
Telefon (05101) 91 53 09
Mobiltelefon 0172 / 540 81 70
Telefax (05101) 91 53 28

■ **Anspruchsvolle Fliesenarbeiten aller Art**
■ **Komplettrenovierungen**
in Zusammenarbeit mit Meisterbetrieben

Stellenmarkt

TIPP TOPP Ihre Haushaltshilfe hilft kompetent, vertrauensvoll, freundlich und zuverlässig im Haushalt und Alltag. Angebot und Informationen unter ☎ (0 50 34) 9 00 86 98, mobil (0172) 181 66 72

MSKS Pflege team Hemmingen-Arnum sucht **exam. Krankenschwester/ Pfleger oder exam. Altenpfleger/in** mit Aufstiegsmöglichkeit. KPH und APH mit FS:B zu sofort o. später. Bewerbung an MSKS PT Hemmingen-Arnum, Göttinger Straße 43, 30966 Hemmingen

Putzhilfe für Einfamilienhaus, in Hemmingen, für Donnerstagvormittag **gesucht** ☎ (0511) 42 11 90

TIPPTOPP Ihre Haushaltshilfe sucht mobile, zuverlässige Mitarbeiter/ in. Geringfügige Beschäftigung. ☎ (0 50 34) 9 00 86 98

Wir suchen ...



... für den **Betrieb unseres Kiosk** am Arnum See einen Mieter. Interessenten melden sich bitte unter (0 51 01) 3534 oder (0 51 36) 8 91 80.

Unterricht

Dreiklang – die moderne Musikschule – für Gitarre, Bass, Schlagzeug, Keyboard, Klavier, Saxophon, Gesang. www.3-Klang.de ☎ 234 56 86

Musiker erteilt Klavier- und Gesangsunterricht. ☎ (0511) 3 35 68 05

Lehrer (Hausbesuch) erteilt qualifizierten Einzelunterricht in Mathe, Englisch und Latein ☎ (0511) 23 35 53

Nachhilfe/Unterricht in Engl. und Franz. für Schüler und Erwachsene, parlando hemmingen ☎ (0 51 01) 58 58 83

Suche Nachhilfe i. Fach Rechnungswesen + KLR ☎ (01 51) 16 77 00 02

Pilates: noch freie Plätze, mittwochs, 19.15 Uhr ☎ (05 11) 2 03 83 16

Nachhilfe und qualifizierter Förderunterricht

- Gruppen mit 2 – 3 Schülern / Einzelförderung
- fach- und leistungsdifferenziert
- Kombinationstherapie bei LRS / Legasthenie und Dyskalkulie

Auf Wunsch keine Vertragsbindung

30966 Hemmingen · Deveser Straße 2



...der etwas andere Unterricht

☎ 05 11 / 41 42 40

Die bieten mehr!

Schönheitswettbewerb:

Unsere Küchen – eine schöner als die andere

zu bestaunen in unserer Ausstellung!

Marie-Curie-Str. 1
(gegenüber real)
30966 Hemmingen
www.roon.de 0511 - 420 330
Mo. - Fr.: 9 - 19 Uhr. Sa.: 9 - 16 Uhr

Reiner Liepe

Berliner Str. 28
30966 Hemmingen
Mobil 0172 - 7 06 09 63

Haus- und Gartenbrunnen

Erdarbeiten aller Art

Reiner.Liepe@gmx.net

BAUEN • RENOVIEREN • GARTENGESTALTEN

BHS Baustoffe Hannover

Sehnde Lehrte Hannover

Entdecken Sie den Unterschied!

...jetzt NEU am Lager: Kies, Splitt und Mineralgemisch losse in Klein- und Großmengen

BHS-Baustoffe Hannover
Carl-Zeiss-Str. 40
30966 Hemmingen
☎ (0511) 642085-22 ☎ -28
www.bhs-baustoffe.de

Unser Spargelfest

mit Musik vom Duo Querbeet

Freitag, 4. Mai 2012, von 15 – 18 Uhr!

DSG Deutsche Seniorenstift Gesellschaft

Pflegewohnstift An der Schützenallee

- 👉 Überwiegend Einzelzimmer
- 👉 Pflegenote 1,0 (MDK-Transparenzber. 2012)
- 👉 Schon ab 48 € / Tag* inklusive Vollpension, Zimmer- und Wäschereinigung sowie Pflege- und Betreuungsleistungen (*Kosten bei Pflegestufe 1 nach Abzug Zuzahlung Pflegekasse)

Alte Hiddestorfer Str. 2 | 30982 Pattensen
www.pws-schuetzenallee.de

Telefon 0 51 01 / 58 57-0

Sportverein Eintracht Hiddestorf von 1924 e.V.
DIE LAUFSPARTE INFORMIERT:
Landesmeistertitel im 10-km-Straßenlauf geht nach Hiddestorf

In der ostfriesischen Nordseestadt Norden fanden am 14. April 2012 die Niedersachsenmeisterschaften im Straßenlauf statt. Thomas Ruminski, der für den SVE in der Mastersklasse M50 an den Start ging, war anfangs noch ein wenig müde: „Mir steckte noch der Jetlag von einem längeren Auslandsaufenthalt in den Knochen, und beim Start um 14.00 Uhr war es für mich gefühlt 5.00 Uhr morgens“. Mit dem Startschuss war die Müdigkeit jedoch schnell verfliegen, schließlich ging es um die Verteidigung seines Meistertitels aus dem Vorjahr. Thommy setzte sich sofort in gewohnter Weise vom Feld ab und überquerte nach 34:59 Minuten als Erster die Ziellinie. „Um sub35 zu bleiben, habe ich zum Schluss noch einmal Tempo gemacht“, meinte der Athlet, der im Ziel auf den Zweitplatzierten fast zwei Minuten warten musste. Wir gratulieren!

Die SVE-Laufgruppe

Mitgliederversammlung beim SoVD / Ortsverband Hiddestorf

Am 2. April 2012 lud Manfred Heppner (1. Vors.) zur Mitgliederversammlung mit Neuwahlen. Nachdem Begrüßung, Totenehrung, Geschäftsbericht, Kassenbericht und Entlastung des Vorstandes stattfand, haben die Mitglieder Heidemarie Köster vom Kreisverband SoVD als Wahlleiterin gewählt. Es wurde der gesamte Vorstand für 2 Jahre im Amt bestätigt: Manfred Heppner (1. Vorsitzender), Christa Heppner (2. Vorsitzende), Katharina Nitsche (Schatzmeisterin)

Als Höhepunkt an diesem Tag konnte der „neue Vorstand“ und H. Köster folgende Mitglieder für 10 bis 40 Jahre Vereinstreue gratulieren und Urkunden mit dazugehörigen Nadeln Überreichen: Elli Wakolinko – 40 Jahre, Lieselotte Zschorno – 25 Jahre, Frieda Dauer – 10 Jahre, Ilona Rahmfeld – 10 Jahre und Jürgen Rothe – 10 Jahre.

Einen Überblick vom vergangenen Jahr mit eingeforderte Geldern bei Streitigkeiten beim Sozialgericht / Rentenkassen gab Referentin Heidemarie Köster / Kreisverband SoVD. Zum Schluss der Versammlung wurde gegessen und angeregt geplaudert, über die vergangenen Jahre und erfreulichen Errungenschaften bei Streitigkeiten. Die starke Gemeinschaft SoVD kann viel bewegen. Es lohnt sich dabei zu sein.



von links.: Heidemarie Köster / KV- SoVD, Elli Wakolinko, Ulrich Take, Frieda Dauer, Käthe Nitsche, Lieselotte Zschorno und Manfred Heppner / 1. Vorsitzender

WILKENBURG

S.V. Wilkenburg e.V.

SPARTE FUSSBALL – JUGEND

DFB-Mobil besucht den SV Wilkenburg

Tolles Erlebnis für die F-Jugend-Fußballer des SV Wilkenburg: am Mittwoch, 21. März 2012, war das DFB-Mobil mit den Teamern Jörg Barisch und Michael Spiegel auf der Sportanlage an der Alten Dorfstraße in Wilkenburg zu Gast. Etwa 20 Jugendfußballer aus den beiden F-Jugend-Mannschaften des SV Wilkenburg absolvierten ein Mustertraining des DFB, bei dem sich auch die anwesenden 15 bis 20 Trainer, Eltern und Vereinsverantwortlichen ein Bild von einer F-Jugendtrainingseinheit machen konnten. Im Anschluss daran erhielten die Trainer und Vereinsverantwortlichen weitere nützliche Informationen zu Themen wie Trainingsarbeit, Trainerqualifizierung, Integration und Mädchenfußball. Zum Abschluss der Veranstaltung erhielten Kinder und Vereinsverantwortliche von den beiden Teamern des DFB noch ein kleines Präsent.

Die Teamer bescheinigten dem SV Wilkenburg ein tolles Engagement in der Jugendarbeit.

Wir bedanken uns noch einmal ganz herzlich bei den Teamern Jörg Barisch und Michael Spiegel für diese tolle Aktion.

*DFB-Teamer Michael Spiegel
im Kreise der F-Jugend-
Spieler des SV Wilkenburg*



SPARTE FUSSBALL – HERREN

Kai Rohrbach wird neuer Fußballchef

Die Sparte Fußball des S.V. Wilkenburg steht ab sofort unter neuer Leitung: da der bisherige Spartenleiter Andreas Lemke nach dreizehnjähriger Tätigkeit nicht mehr zur Verfügung steht, musste in der Spartenversammlung am Dienstag, 27. März, ein Nachfolger gewählt werden. Mit lediglich einer Enthaltung unter 30 anwesenden Spartenmitgliedern wurde Kai Rohrbach zum neuen Spartenleiter gewählt. Rohrbach ist im Verein kein Unbekannter: seit 2005 ist der 35-Jährige als Torhüter der 1. Herrenmannschaft, bis zu seinem berufsbedingten eineinhalbjährigen Aufenthalt in Argentinien als Trainer der A-Jugend und bis dato noch immer aktueller Webmaster in verschiedenen Funktionen im Verein tätig. Sein Hauptaugenmerk wird der neue Wilkenburger Fußballchef auf die neue DFB-Software für das Posteingangsfach des Vereins und dessen Funktion legen, da fast alle Anträge auf Spielverlegungen, amtlichen Mitteilungen des Fußballkreises und hin und wieder auch Strafen des Sportgerichts nur noch auf elektronischem Weg an den Verein herangetragen werden.

Die Sparte Fußball des S.V. Wilkenburg bedankt sich beim bisherigen Amtsinhaber Andreas Lemke für die in 13 Jahren geleistete Arbeit und wünscht seinem Nachfolger Kai Rohrbach für die bevorstehende Aufgabe viel Glück und Erfolg.

*Der 1. Vorsitzende Klaus-Dieter Saul
(links) wünscht dem neuen
Spartenleiter Kai Rohrbach für seine
neue Aufgabe viel Erfolg.*



SPARTE TANZEN

Termine

Die Sparte Tanzen des S.V. Wilkenburg hat das Tanztraining nach den Osterferien wieder aufgenommen. Es findet jeweils mittwochs, von 20.15 bis 21.30 Uhr, auf der Empore der Mehrzweckhalle Wilkenburg, Alte Dorfstraße 30, statt. Bis zu den Sommerferien stehen folgende Trainingsabende an: jeweils mittwochs am 25. April, 2. Mai, 9. Mai, 16. Mai, 23. Mai, 30. Mai, 6. Juni, 13. Juni und 20. Juni 2012.



Mit einem gemeinsamen Grillabend am Mittwoch, 27. Juni, begibt sich die Sparte in die Sommerferien.

*Ab 18. April 2012 heißt es
wieder Rumba, Samba,
Cha-Cha-Cha – nicht nur
auf der Tanzfläche ...
die Tanzsparte des S.V.
Wilkenburg*

Martin Volkwein, Pressewart des S.V. Wilkenburg

GRAMANN. PARTYSERVICE
Wir bringen Gutes!

Individuelle Menüs & Büfets für jeden Anlass

Unsere Party-Hits im Mai 2012

**Party-Hit I
Italienisches Buffet**
Kalt: Überbackene Auberginen, Zucchini und Champignons, Parmaschinken mit Melone, Mozzarella mit Tomate
Warm: Involtinis (Kalbs- oder Putenroulade) mit Blattspinat, Mozzarella und Parmaschinken gefüllt, Kartoffelgratin, Lachslasagne, italienisches Weißbrot
Dessert: Tiramisu
ab 12 Personen pro Person

**Party-Hit II
Rinderroulade**
mit Leipziger Allerlei und Butter-Kartoffeln
ab 6 Personen pro Person

**Party-Hit III
Tessiner Braten**
gefüllt mit Käse und Schinken, Gemüseplatte und bunten Spiralnudeln
ab 6 Personen pro Person

**Party-Hit IV
Zarter Rinderschmorbraten**
in Rotweinsauce, Gemüseplatte der Saison und sahniges Kartoffelgratin
ab 6 Personen pro Person

**Party-Hit V
Gebratenes Lachsfilet „Florentiner Art“**
auf Blattspinat mit Hollandaise überbacken, Schupfnudeln
ab 6 Personen pro Person

15,90

7,90

9,90

10,90

7,90

**Gramann Partyservice - Steinstraße 23 - 30982 Pattensen
Tel.: 0 51 01-9 98 98 98 - Fax.: 0 51 01-9 98 98 80**

Qualität - Fachliche Kompetenz - Frische - Qualität - Fachliche Kompetenz

**Wirklich – eine
Sonnenbrille
mit Sehstärke
nur 89 Euro?**

UNSER FRÜHJAHR-SPECIAL

Sonnenbrille in Ihrer
Sehstärke mit:

Einstärkengläsern* ab **89,-**

Gleitsichtgläsern* ab **189,-**

Inkl. Rückflächenentspiegelung und Hartschicht

Brille & Linse
Ihr Optiker in Arnum

Göttinger Straße 77 · 30966 Hemmingen · 05101/4453

*sph. bis +4,00/-6,00 cyl. +2,00

Tennis
Squash
Fitness
Rücken-Training

Sauna
Solarium
Kindertanz
Restauration



Klaus Wunder
Weetzener Landstraße 20 · 30966 Hemmingen
Telefon (05 11) 41 10 73 · 41 10 09 · Fax 2345765

Hemminger Tennis-Stuben

Am 1. Mai 2012 (12 – 15 Uhr) bieten wir unseren beliebten Mittagstisch an.

Tennis Sommer-Preise Halle 14. 5. – 9. 9. 2012

Montag – Freitag:	9 – 14 Uhr	Einzelstunde	11,50 Euro	
		Abo – Preis	111,00 Euro	(6,16 Euro)
	14 – 16 Uhr	Einzelstunde	14,50 Euro	
		Abo – Preis	158,00 Euro	(8,77 Euro)
	16 – 22 Uhr	Einzelstunde	17,50 Euro	
		Abo – Preis	259,50 Euro	(14,42 Euro)
Samstag, Sonntag und Feiertage:	9 – 22 Uhr	Einzelstunde	15,50 Euro	
		Abo – Preis	237,00 Euro	(13,17 Euro)

Asche-Außenplätze frei zu vermieten

Montag – Freitag:	9 – 14 Uhr	Einzelstunde	10,00 Euro
	14 – 16 Uhr	Einzelstunde	12,00 Euro
	16 – 22 Uhr	Einzelstunde	15,00 Euro
Samstag, Sonntag und Feiertage:	9 – 22 Uhr	Einzelstunde	12,50 Euro



Für Sie ...

...schaffen wir Momente schöner Wohnideen.

Mit unserem Service. Wir beraten Sie, nehmen Maß, fertigen selbst an und montieren – da passt alles! Schauen Sie doch mal vorbei! Sie sind herzlich willkommen!

Gardinen & Polsterwerkstätten

Kahlmeyer

www.raumausstattung-kahlmeyer.de
Meisterbetrieb seit 1959

Wir beraten Sie gern zu Hause

Fiedelerplatz 3
30519 Hannover
Tel.: 0511 830058

Für Büro und Freizeit

Neu! „Budapester“

Naturschuhe – direkt vom Hersteller kaufen.

Schuhreparaturen von Meisterhand

Qualität Made in Germany



Schnürer und Slipper

Der Klassiker

Gr. 6 1/2 bis 11 **179,- €**

Alwo Naturschuh Fabrik
 Göttinger Chaussee 151 · 30459 Hannover
 Eingang Tillystraße (Nähe Braun) · Telefon (05 11) 41 35 15 · www.alwo-schuh.de

Hemminger Verwaltungsgesellschaft mbH



Immobilienverwaltung Rund um Hemmingen...

Wir betreuen, beraten und entlasten Sie durch professionelle Immobilienverwaltung

Grevenbleck 18 · 30966 Hemmingen
eMail HemVerG@t-online.de

Tel (0511) 41 11 70
Fax (0511) 41 11 99



Verwaltung von Immobilien

DRK Wilkenburg

Bewegungsspiele für Kinder mit Eltern

Gruppe ab 1 Jahr bis Kindergarten-Alter, freitags, ab 09.15 Uhr
Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg

Interessenten sind zum „Schnuppern“ herzlich willkommen. Infos unter (0176) 22 64 83 35, (05 11) 56 88 80 57 oder (05 11) 42 90 92 (ab 19.00 Uhr).

Kindertanz – „Wilkenburger Tanzmäuse“

Gruppe 1 (3 bis 5 Jahre) montags, von 15.45 bis 16.30 Uhr
Gruppe 2 (3 bis 5 Jahre) mittwochs, von 15.30 bis 16.15 Uhr
Gruppe 3 (6 bis 10 Jahre) mittwochs, von 16.15 bis 17.00 Uhr
Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg (Empore)

Interessenten sind zum „Schnuppern“ herzlich willkommen. Infos unter (0152) 53 57 82 63, (0 51 01) 8 55 23 77 oder (05 11) 42 90 92 (ab 19.00 Uhr).

Wirbelsäulentraining

donnerstags, 17.30 bis 19.00 Uhr, in der Mehrzweckhalle Wilkenburg
Interessenten sind herzlich willkommen. Infos und Anmeldung unter (0 51 02) 9 33 98 42 oder unter (05 11) 42 90 92 (ab 19.00 Uhr).

Kegeln

Wann: Donnerstag, den 10. Mai 2012, 14.45 bis 16.45 Uhr
Ort: Gaststätte „Alte Schmiede“, Arnum

DRK-Sozialstation Hemmingen

Pflege zu Hause – Pflegenotruf – Hausnotruf – „Menue-Bring-Dienst“,
Telefon (05 11) 41 64 42

Wohnungen / Häuser (Verkauf)

VERKAUF

- **5 Baugrundstücke** für EFH / DHH in Hiddestorf bauträgerfrei
- **RH, Garage**, 140 m², Erbpacht KP 159.500,- €
- **Arnum**, 2 DHH, Bj. 1999, gute Lage, 4 Zimmer KP je 249.000,- €
- **Wettbergen**, 2 Zi., 53 m² Wfl., saniert KP 69.999,- €
- **Arnum**, Kapitalanlage, 2 Zi., Maisonette KP 115.000,- €
- **Harkenbleck**, Fachwerkhaus, voll san., 300 m² Wfl. KP 425.000,- €
- **div. RH in Hannover**

Alle Objekte ohne Käufercourtage

Fachwirtin u. Sachverständige f. bebaute u. unbebaute Grundstücke
www.Maklerservice-Ebeling.de · Bockstraße 14 · 30966 Hemmingen
Telefon (0 51 01) 92 50 844

Privatverkauf: Reihenhendhaus in Arnum 130/384 m²,

Bj. 2007/2005 bis 2009 rundum erneuert und erweitert, Neubaustandard;
Nähe Freibad; 269.000,- Euro ☎ (0 51 01) 45 98

Wohnungen / Häuser (Vermietungen)

VERMIETUNG

- **Hemmingen**, 4 Zi., f. 2-3 P., 120 m², NKM 650,- € zzgl. NK, MS, MC
Fachwirtin und Sachverständige · www.Maklerservice-Ebeling.de
Bockstraße 14 · Telefon (0 51 01) 92 50 84

Oetztaaler Alpen, Ferienhaus für 5 Personen zu vermieten, zum Wandern und Skilaufen. ☎ (05101) 915 140 oder www.ferienhaus-oetztaal.de

Mitbewohner gesucht für die Senioren(Demenz)-WG in Devese.

Info unter Telefon (05 11) 2 34 37 75

Arnum, 2-Zi.-Whg., Blk., Laminat, neues Bad, 78 m², 375,- € + 64,- € NK und ca. 130,- € HZ Verwaltung Haus & Grund ☎ (05 11) 30 03 05 44

Harkenbleck, 3-Zimmer-Maisonette-Wohnung, 61 m², Keller, Garten Stellplatz, ab sofort, KM 374,- € kalt + NK/MS ☎ (0 51 01) 49 09

Hiddestorf, Wohnung zu vermieten, **3 Zimmer**, Wohnküche, Duschbad, großer Keller, 65,5 m² ☎ (0 51 01) 145 82

Hemmingen, Papendieksfeld, 2-Zi.-Whg., 71 m², 1. OG, Küche, Bad, Gäste-WC, Balkon, Keller, Garage, KM 460,- € + NK/MS

☎ (01 73) 8 83 47 07 (17.00 bis 20.00 Uhr)

Hiddestorf, 5 ZKB, 120 m², Garten, Garage, Keller, zum 1. August 2012, KM 720,- Euro zzgl. NK ☎ (0 51 01) 1 39 38

Hemmingen, Nähe Naturschutzgebiet, **gepflegte 3-Zi.-Whg.** im 2. OG, (evtl. möbliert) 79 m², EBK, Balkon, Keller und Garage, in freundlicher kl. Wohneinheit, zum 1. Juni 2012 zu vermieten. ☎ (01 60) 99 57 04 18

Anzeigenannahme:

Telefon: (05 11) 41 02 89 - 30 · Fax: (05 11) 41 65 77
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

2 6 SEITE

R I N G S U M U N S A U S G A B E 0 9

BLÜHENDE SOMMERTRÄUME!

Große Jubiläumseröffnung unseres Beet- & Balkonmarktes

Bestes Gartencenter in Niedersachsen
VERBAND DEUTSCHER GARTEN-CENTER
AUSGEZEICHNET 2011/12
KOMPETENZ BERATUNG QUALITÄT

BELLANDRIS STANZE

Mein Gartencenter

Im Gewerbepark Hemmingen
- direkt neben real-

140
JAHRE

STANZE

Mein Gartencenter

Geranie
Pelargonium-Zonale-Hybride,
1 l Topf

JUBILÄUMSPREIS
Stück
~~1.49~~
0.99

Beet- & Balkonpflanzen
in vielen Sorten,
Abgabe nur im 10er Pack

JUBILÄUMSPREIS
Stück
~~2.99~~
0.19

Polarstern
Osteospermum

JUBILÄUMSPREIS
Stück
~~2.99~~
1.99

Dipladenia-Pyramide
Mandevilla sanderi
Hybr. 'Sundaville'®,
18er Topf, ohne Übertopf

JUBILÄUMSPREIS
Stück
~~15.00~~
15.00

Original englische David Austin Rosen
im 7,5 l Container

JUBILÄUMSPREIS
Stück
~~19.99~~
19.99

Bambus 'Fargesia rufa',
ca. 50-60 cm hoch,
5 Liter Container

JUBILÄUMSPREIS
Stück
~~18.99~~
12.99

Stauden
in versch. Größen

JUBILÄUMSPREIS
Stück ab
~~10.99~~
0.99

Humflor Rindenmulch
60 Liter

JUBILÄUMSPREIS
Sack
~~1.99~~
1.99
(0,04 € / l)

Sessel Move
sehr bequemer Gartensessel mit
Druckfeder zur stufenlosen
Positionsverstellung

JUBILÄUMSPREIS
Stück
~~249.00~~
179.00

Stanze Gartencenter GmbH · Karoline-Herschel-Str. 1 · 30966 Hemmingen
Tel.: 05 11 / 420 380 · Mo - Sa 9 - 19.30 Uhr · So 12 - 17 Uhr*
*Bistro durchgehend - Blumenverkauf 13 - 16 Uhr

Weitere Informationen erhalten Sie unter:
www.stanze-gartencenter.de

Immobilien-Gesuche (Wohnungen, Häuser, Räume)

Familie (privat) sucht EFH in Hem.-Westerfeld ☎ (01 72) 5 42 48 40

Arztfamilie sucht EFH o. Grdst. i. Hem.-Westerfeld ☎ (01 74) 3 35 54 49

Suche Garage in Hemmingen oder Arnum, zum Kauf oder zur Miete
☎ (0 51 01) 25 36

Suche Garage in Arnum, Nähe Pattenser Feldweg, Kauf oder Miete
☎ (01 76) 12 11 06 61

Westerfeld! Familie sucht in Westerfeld Haus zum Kauf, mind. 3 Schlafzimmer, ab 130 m², zu sofort oder später ☎ (05 11) 5 44 80 70

Garage zu mieten gesucht, bevorzugt Lindenweg / Arnum
☎ (05 101) 58 64 58

Suche für Hobby-Metallarbeiten mit Feldschmiede (Kohle und Gas) befestigte Außenfläche außerhalb der Wohnbebauung mit abschließbarer Unterstellmöglichkeit für Werkzeuge und Material zu mieten. Strom- und Wasseranschluss sind nicht erforderlich. ☎ (05 11) 43 54 46

Handwerker sucht renovierungsbedürftiges Haus bis 98.000,- € im Raum Hemmingen ☎ (0 51 01) 26 99 oder (01 76) 62 34 91 42

➔ **Wir suchen dringend in Hemmingen und Umgebung** Eigentumswohnungen und Einfamilienhäuser bis 300.000,- € Schnelle und diskrete Kaufabwicklung wird garantiert.

www.Bartelt-Immobilien.de Telefon (05101) 91 53 53
Seit 1992 geprüfter IVD + VDM Makler in der Region Hannover

MALERMEISTER

sucht dringend geräumiges EFH in Hemmingen, Ricklingen und Umland.
Dem Verkäufer entstehen keine Kosten!

Näheres: Oswald-Immobilien
Telefon (05 11) 541 41 90 · www.oswaldimmobilien.de

Die nächste rings um uns erscheint am 9. Mai 2012.

S

PECHT

Wir bauen Ihren Garten

- Natursteinarbeiten / Wegebau
- Neupflanzung / Umgestaltung
- Baum- und Heckenschnitt
- Baumfällung
- Holzbau
- Teichbau
- Bewässerung
- Lichttechnik

Marie-Curie-Str. 40 · 30966 Hemmingen
Telefon 0511 / 213 74 24

NEITZEL

BAUMONTAGE & SERVICE

Mario Neitzel
Inhaber

Beethovenstraße 48 A
30966 Hemmingen

Tel. 05101 - 99 06 09
Fax 05101 - 99 06 10
Mobil. 0173 - 21 50 182

WIR SCHAFFEN WAS!!!

e.mail. info@neitzel-baumontage.de
www.neitzel-baumontage.de

Treppen - Türen - Innenausbau

RINGS UM UNS AUSGABE 09

SEITE 27



Wucherpfennig

Service 05 11 / 9 90 41-0 • info@edeka-wucherpfennig.de

Mein netter Nachbar

Oh du Schöne Spargelzeit!

Mehrmals täglich frische Lieferungen von unserem Spargelbauern

Kurze Lieferwege

Zum aktuellen Tagespreis

Auf Wunsch kostenlos geschält



Erdbeer & Spargelland
Lienau

Dorfstraße 21 • 29336 Nienhagen



Unsere Empfehlung für Ihr Spargelessen



Spargelwein
Grauer Burgunder
1l = 5,99
0,75l Flasche

4.49



Kelles
Altmärkische Hochzeitssuppe
1l=6,44
620ml Glas



3.99

Abraham
Edelschinken
gewürfelt, 100g=1,25
2 x 100g Packung



2.49

(Alle Angebote nur am Donnerstag gültig)

Jeder Donnerstag ist E center-Tag



Ofenfrische Brötchen
Stück

0.11

nur donnerstags gültig



Herzhaft gewürztes Thüringer Mett
laufend frisch aus unserer Fleischabteilung
1 kg nur

2.99

nur donnerstags gültig



Fit & Gesund-Salat

Frisch für Sie hergestellt: Gemüse-Snack
versch. Zutaten (nach Tagesangebot),
100g = 0,50, 200g Schale

1.00

nur donnerstags gültig



Frisch belegt: Fischbrötchen
verschiedene Sorten
je Stück nur

1.50

nur donnerstags gültig

Ab einem Einkauf von 75 Euro* erhalten Sie jeden Donnerstag einen Einkaufsgutschein im Wert von 5 Euro!



Besuchen Sie uns jetzt neu auf unserer Internetseite: www.edeka-wucherpfennig.de

E center Wucherpfennig Ricklingen

Göttinger Chaussee 83 • 30459 Hannover - Tel.: 05 11 / 8 98 16 10

Unsere Öffnungszeiten: Mo. - Sa.: 7.00 - 22.00 Uhr +  + 